

**MT**

**MT**

**MT**



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussell, 24.6.2009  
KUMM(2009) 293 finali

2009/0089 (COD)

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**li jistabbilixxi Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja**

{KUMM(2009) 292 finali}  
{KUMM(2009) 294 finali}

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### **1. Il-kuntest tal-proposta**

#### **1.1. Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha**

L-għan ta' din il-proposta għal Regolament huwa li jwaqqaf Aġenzija responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tat-teknoloġija tal-informatika ("IT") fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja.

L-Aġenzija ser tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva fuq tul ta' żmien tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) EURODAC. Din il-proposta għar-Regolament għandha l-għan ukoll li tistabbilixxi qafas għall-iżvilupp u t-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira mill-Aġenzija fl-applikazzjoni tat-*Titlu IV* tat-*Trattat tal-KE* u potenzjalment sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja. Madanakollu, kull integrazzjoni ta' sistemi addizzjonali se teħtieġ mandat speċifiku mill-legiżlatur li mhux mogħti minn din il-proposta.

Il-pakkett legiżlattiv preżenti jikkonsisti f'żewġ proposti: din il-proposta għar-Regolament u proposta għal *Deċiżjoni tal-Kunsill* li jagħtu lill-Aġenzija stabbilita minn dan ir-Regolament, il-kompiti dwar it-tmexxija operattiva tas-SIS II, u l-VIS fl-applikazzjoni tat-*Titlu VI* tat-*Trattat tal-UE*. Ir-Regolament propost ikopri l-ambitu tal-ewwel pilastru tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC. Id-*Deċiżjoni* proposta tkopri l-ambitu tat-tielet pilastru tas-SIS II u l-VIS.

Il-Kummissjoni għamlet *Valutazzjoni*<sup>1</sup> tal-Impatt sabiex tidentifika l-aħjar soluzzjoni għat-tmexxija operattiva għal tul ta' żmien tas-SIS II, il-VIS kif ukoll il-EURODAC. Fi stqarrijiet kongunti marbuta mal-istrumenti legali tas-SIS II u l-VIS<sup>2</sup>, il-Kunsill u l-Parlament Ewropew stiednu lill-Kummissjoni, wara *Valutazzjoni ta' Impatt* li fiha analiżi sostanzjali ta' alternattivi, mill-perspettiva finanzjarja, operattiva u organizzazzjonali, biex tippreżenta l-proposti legiżlattivi meħtieġa li jafdaw aġenzija bit-tmexxija operattiva għal tul ta' żmien tas-SIS II u l-

---

<sup>1</sup> Dokument ta' *Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni*, marbut ma' dokument għall-Proposta għal *Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* li jistabbilixxi Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja u ma' *Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill* li tagħti lill-Aġenzija stabbilita mir-*Regolament XX* kompiti dwar it-tmexxija operattiva tas-SIS II u l-VIS fl-applikazzjoni tat-*Titlu VI* tat-*Trattat tal-UE*, COM (2009) XX finali.

<sup>2</sup> Ir-*Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006* dwar it-twaqqif, l-operat u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), *GU L 381*, 28.12.2006, p. 4;

Ir-*Regolament (KE) Nru 1986/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006* dwar l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Generazzjoni (SIS II) mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli għall-hruġ ta' ċertifikati ta' reġistrazzjoni tal-vetturi, *GU L 381*, 28.12.2006, p. 1.;

Id-*Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI* tat-12 ta' *Ġunju 2007* dwar it-twaqqif, l-operat u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) *GU L 205*, 7.8.2007, p. 63;

Ir-*Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008* dwar is-Sistema tal-*Informazzjoni* dwar il-*Viża (VIS)* u l-iskambju ta' dejta bejn l-Istati Membri dwar vizi għal perjodu qasir (*Regolament VIS*), *GU L 218*, 13.8.2008, p. 60.

Id-*Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/633/JHA* tat-23 ta' *Ġunju 2008* li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-*Viża (VIS)* minn awtoritajiet maħtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji oħra, *GU L218*, 13.8.2008, p. 129.

VIS. Wara analizi tal-ghazliet differenti, instab li Aġenzija Regulatorja ġdida kienet l-iktar alternattiva fattibbli bex twettaq il-kompiti ta' "Awtorità ta' Tmexxija" għal dawn is-sistemi għal tul ta' żmien.

Il-kompitu ewlieni tal-Aġenzija se jkun li twettaq it-tmexxija operattiva tas-SIS II, il-VIS u tal-EURODAC, billi żżomm is-sistemi jaħdmu 24 siegħa kulljum sebat ijiem fil-ġimgħa, b'hekk tiżgura fluss kontinwu u bla heda ta' skambju ta' dejta. Lil hinn dawn il-kompiti operattivi, se jkunu mogħtija lill-Aġenzija r-responsabbiltajiet korrispondenti għal kwistjonijiet dwar l-adozzjoni ta' miżuri tas-sigurtà, rappurtaġġ, pubblikazzjoni, monitoraġġ, informazzjoni, organizzazzjoni ta' taħriġ relatat speċifikament mal-VIS u mas-SIS II, l-implimentazzjoni ta' skemi pilota fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni u monitoraġġ ta' riċerka. L-għaqda tas-sistemi f'Aġenzija kongunta se tagħmilha possibbli li jkunu sfruttati s-sinerġiji u l-iskambju tal-faċilitajiet u tal-persunal. L-istruttura ta' governanza tal-Aġenzija tirrifletti l-ġeometrija varjabbli eżistenti li turi grupp eteroġenu ta' pajjiżi parteċipanti (Stati Membri tal-UE bl-livelli ta' parteċipazzjoni fis-sistemi ta' informazzjoni differenti u pajjiżi assoċjati).

Din il-proposta ma teffettwax il-qafas finanzjarju għall-2007-2013. Id-dikjarazzjoni finanzjarja leġislattiva annessa ma' din il-proposta hija prinċipalment ibbażata fuq stimi u figuri mill-valutazzjoni tal-impatt imwettaq fl-2007. Din id-dikjarazzjoni finanzjarja leġislattiva annessa ma' din il-proposta hija bbażata wkoll fuq is-suppożizzjoni li din il-proposta se tkun adottata fl-2010 sabiex l-Aġenzija tkun imwaqqfa legalment fl-2011 u ssir Aġenzija vera u propria kapaċi li tiegħu f'idejha l-kompiti relatati mat-tmexxija operattiva tas-SIS II, l-VIS u l-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fl-2012. Fi stqarrija kongunta marbuta mal-istrumenti legali tas-SIS II u l-VIS il-Parlament Ewropew u l-Kunsill impenjaw ruħhom li jindirizzaw il-proposti dwar it-tmexxija operattiva għal tul ta' żmien tas-SIS II u l-VIS mill-aktar fis possibbli u li jadottawhom fil-hin biex iħallu lill-Aġenzija tiegħu f'idejha l-attivitajiet tagħha kompletament qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin wara d-dhul fis-seħħ tal-istrumenti legali tas-SIS II u l-VIS.

Fl-aħħarnett, il-Kunsill għandu jżomm f'moħħu l-implikazzjonijiet marbuta mal-ghazla tal-post tal-Aġenzija.

## **1.2. Kuntest ġenerali**

L-Artikolu 61 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "it-Trattat tal-KE") jeħtieġ l-adozzjoni ta' miżuri li jkollhom l-għan li jiżguraw il-moviment hieles tal-persuni skont l-Artikolu 14 tat-Trattat tal-KE, flimkien ma' miżuri ta' sostenn relatati direttament fir-rigward tal-kontrolli tal-fruntieri esterni, l-azil u l-immigrazzjoni, kif ukoll miżuri biex jipprevjenu u jiġġieldu l-kriminalità.

Fuq il-bażi tal-Konvenzjoni ta' Schengen<sup>3</sup>, is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) kienet imwaqqfa biex iżżomm l-ordni pubblika u s-sigurtà pubblika, inkluża s-sigurtà nazzjonali. Is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS II) ġiet stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 u bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/JHA tat-12 ta' Ġunju 2007, dwar it-twaqqif, l-operat u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS

---

<sup>3</sup> Il-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-Gvernijiet tal-Istati tal-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franċiża dwar it-tneħħija gradwali tal-iċċekkjar fil-fruntieri komuni tagħhom, ĠU L 239, 22.9.2000, p. 19.

II).<sup>4</sup> L-għan tagħha huwa li tikkontribwixxi li jiġi żgurat livell għoli ta' sigurtà fiz-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, inkluż iż-żamma ta' sigurtà u ordni pubblika u l-harsien ta' sigurtà fit-territorji tal-Istati Membri u li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tal-Parti III tat-Trattat tal-KE rigward il-moviment tal-persuni fit-territorji tagħhom, bl-użu tal-informazzjoni kkomunikata permezz ta' din is-sistema.

Is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) kienet imwaqqfa mir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' dejta bejn l-Istati Membri dwar viżi għal terminu ta' żmien qasir (Regolament VIS)<sup>5</sup>. Il-VIS tippermetti li l-konsolati u l-awtoritajiet oħra kompetenti tal-Istati Membri jagħmlu skambju tal-informazzjoni dwar il-viżi biex tkun iffacilitata l-proċedura għall-applikazzjoni tal-viża, biex jipprevjenu 'il-viża shopping', jikkontribwixxu għall-ġlieda kontra l-frodi, jiffacilitaw il-kontrolli fuq il-postijiet ta' qsim tal-fruntieri esterni u fl-Istati Membri, jgħinu fl-identifikazzjoni taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi, jiffacilitaw l-applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin u jikkontribwixxu għall-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà interna ta' kwalunkwe Stat Membru.

L-istrumenti legali li jwaqqfu u jirregolaw is-SIS II u l-VIS jistabbilixxu li s-sistemi ċentrali u dik ċentrali ta' back-up ikunu fi Strażburgu, Franza (CS-SIS u VIS ċentrali) u fi Sankt Johann im Pongau, l-Awstrija (CS-SIS back-up u VIS back-up ċentrali) rispettivament.

Il-EURODAC, sistema ta' teknoloġija tal-informatika estiża mal-Komunità kollha, inholqot biex tiffacilita l-applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Dublin<sup>6</sup>, li kellha l-għan li tistabbilixxi mekkanizmu sabiex tiġi stabbilita r-responsabbiltà għall-applikazzjonijiet għall-ażil ipprezentati f'wieħed mill-Istati Membri tal-UE. Il-Konvenzjoni ta' Dublin ġiet sostitwita bi strument legali tal-Komunità, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 tat-18 ta' Frar 2003 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil iddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (jiġifieri r-Regolament ta' Dublin)<sup>7</sup>.

L-oqsfa legali tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC huma kkaratterizzati minn geometrija varjabbli. Min-naħa l-waħda, l-Irlanda u r-Renju Unit jipparteċipaw fil-EURODAC iżda huma biss parzjalment involuti fis-SIS II, u ma jipparteċipawx fil-VIS, waqt li d-Danimarka hija involuta fit-tliet sistemi fuq bażi legali differenti. Min-naħa l-oħra, numru ta' pajjiżi li m'humiex fl-UE, jiġifieri l-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein, huma jew se jkunu assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, u għalhekk jipparteċipaw kemm fis-SIS II kif ukoll fil-VIS.

### **1.3. Id-dispożizzjonijiet fis-seħh fil-qasam tal-proposta**

Bħalissa, minhabba l-elementi trażversali tas-SIS II, il-qafas legali tas-SIS II huwa magħmul minn Regolamenti u d-Deċizzjonijiet skont l-ewwel pilastru u Deċizzjonijiet skont it-tielet pilastru:

<sup>4</sup> ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4, u ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63.

<sup>5</sup> ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60.

<sup>6</sup> ĠU C 254, 19.8.1997, p. 1.

<sup>7</sup> ĠU L 50, 25.2.2003, p. 1.

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2424/2001 tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>8</sup>;
- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2001/886/JHA tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II)<sup>9</sup>;
- Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabbiliment, it-tħaddim u l-użu tas-sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>10</sup>;
- Ir-Regolament (KE) Nru 1986/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Generazzjoni (SIS II) mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' registrazzjoni tal-vetturi;<sup>11</sup>
- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/JHA tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar l-istabbiliment, it-tħaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>12</sup>;
- id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 2007/170/KE u 2007/171/KE tas-16 ta' Marzu 2007 li jistabbilixxu r-rekwiżiti tan-netwerk għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen II<sup>13</sup>.
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 189/2008 tat-18 ta' Frar 2008 dwar it-testijiet tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' informazzjoni ta' Schengen (SIS II)<sup>14</sup>;
- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/173/KE tat-18 ta' Frar 2008 dwar it-testijiet tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>15</sup>;
- Id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 2008/333/KE u 334/2008/JHA tal-4 ta' Marzu 2008 li jadottaw il-Manwal SIRENE u miżuri oħra ta' implimentazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni (SIS II) ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>16</sup>;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1104/2008 tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>17</sup>;

<sup>8</sup> ĠU L 328, 13.12.2001, p. 4.

<sup>9</sup> ĠU L 328, 13.12.2001, p. 1.

<sup>10</sup> ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4.

<sup>11</sup> ĠU L 381, 28.12.2006, p. 1.

<sup>12</sup> ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63.

<sup>13</sup> ĠU L 79, 20.3.2007, p. 20.

<sup>14</sup> ĠU L 57, 1.3.2008, p. 1.

<sup>15</sup> ĠU L 57, 1.3.2008, p. 14.

<sup>16</sup> ĠU L 123, 8.5.2008, p. 1.

<sup>17</sup> ĠU L 299, 8.11.2008, p. 1.

- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/JHA tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>18</sup>.

Kuntrarjament għas-SIS II, il-VIS hija mwaqqfa skont l-ewwel pilastru. Madanakollu, strument tal-VIS skont it-tielet pilastru kien adottat biex jippermetti lill-awtoritajiet ta' infurzar tal-liġi nominati biex jaċċedu għas-sistema għall-konsultazzjoni rigward l-impenn ta' ċerti reati. L-istrumenti legali li ġejjin huma rilevanti għall-VIS:

- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju li twaqqaf is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS)<sup>19</sup> tikkostitwixxi bażi legali biex ikunu inklużi l-approprijazzjonijiet neċessarji għall-iżvilupp tal-VIS fil-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea;
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/752/KE tat-3 ta' Novembru 2006 li tistabbilixxi s-siti għas-Sistema ta' Informazzjoni tal-Viża matul il-fażi tal-iżvilupp<sup>20</sup>;
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/648/KE tat-22 ta' Settembru 2006 li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dwar l-istandards tal-karatteristiċi biometriċi relatati mal-iżvilupp tas-Sistema tal-Infomazzjoni dwar il-Viża<sup>21</sup>;
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/602/KE tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi l-arkitettura fiżika u r-rekwiżiti tal-Interfaces Nazzjonali u tal-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn il-VIS Ċentrali u l-Interfaces Nazzjonali għall-fażi tal-iżvilupp<sup>22</sup>;
- Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infomazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' dejta bejn l-Istati Membri dwar viżi għal perjodu qasir (Regolament VIS)<sup>23</sup>;
- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/633/JHA tat-23 ta' Ġunju 2008 li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) minn awtoritajiet maħtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji oħra<sup>24</sup>.

Il-EURODAC huwa mwaqqaf skont l-ewwel pilastru:

---

<sup>18</sup> ĠU L 299, 8.11.2008, p. 43.  
<sup>19</sup> ĠU L 213, 15.6.2004, p. 5.  
<sup>20</sup> ĠU L 305, 4.11.2006, p. 13.  
<sup>21</sup> ĠU L 267, 27.9.2006, p. 41.  
<sup>22</sup> ĠU L 194, 23.7.2008, p. 3.  
<sup>23</sup> ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60.  
<sup>24</sup> ĠU L 218, 13.8.2008, p. 129.

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 dwar it-twaqqif tal-"Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin<sup>25</sup>;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 407/2002 tat-28 ta' Frar 2002 li jstabbilixxi ċerti regoli biex jimplimentaw ir-Regolament ta-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 dwar it-twaqqif tal-"Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin<sup>26</sup>.

#### **1.4. Konsistenza ma' politiki oħrajn u għanijiet tal-Unjoni Ewropea**

Il-proposta hija konsistenti mal-għanijiet u l-politiki eżistenti tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-għan biex tinholq zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.

## **2. Il-konsultazzjoni mal-partijiet interessati u l-valutazzjoni tal-impatt**

### **2.1. Il-ġabra u l-użu tal-kompetenzi, il-konsultazzjoni tal-partijiet interessati**

Ir-rapport tal-Valutazzjoni tal-Impatt huwa bbażat fuq studju preparatorju, imwettaq min kuntrattur estern<sup>27</sup>. Saru sebġha u għoxrin intervista fil-qafas tal-istudju, li involvew rappreżentanti mill-Istati Membri tal-UE, in-Norveġja, il-Parlament Ewropew, il-Kummissjoni, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, l-Awtorità ta' Sorveljanza Kongunta ta' Schengen, l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent, l-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni (FRONTEX), il-Europol, is-sit Strażburgu C.SIS responsabbli mit-tmexxija operattiva tas-SIS 1+ u esperti industrijali. Barra minn hekk, Grupp ta' Tmexxija ta' Bejn is-Servizzi, ffurmat mid-Direttorati Ġenerali rilevanti tal-Kummissjoni ġie mwaqqaf biex jappoġġja l-proċess ta' valutazzjoni tal-impatt.

### **2.2. Il-valutazzjoni tal-impatt**

Wara proċess ta' pre-screening, inżammu u ġew analizzati aktar ħames għażliet possibbli sabiex jintlaħaq l-għan tat-tmexxija operattiva fit-tul tal-SIS II, il-VIS u l-EURODAC.

- Għażla 1- linja bażi: is-soluzzjoni tat-tmexxija operattiva għas-SIS II u l-VIS identifikata għall-perjodu ta' tranzizzjoni (il-Kummissjoni tafda l-funzjonijiet ta' ġestjoni fidejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri) titkompla bhala soluzzjoni permanenti. Bhalissa, il-Kummissjoni tamministra l-EURODAC u din is-soluzzjoni tinzamm ukoll.
- Għażla 2 - linja bażi+ li fiha l-Kummissjoni tgħaddi l-funzjonijiet tat-tmexxija operattiva tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC lill-awtoritajiet tal-Istati Membri.

<sup>25</sup> ĠU L 316, 15.12.2000, p. 1. Verżjoni mfassla mill-ġdid kienet mibgħuta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill COM (2008) 825 finali.

<sup>26</sup> ĠU L 62, 5.3.2002, p. 1.

<sup>27</sup> Il-valutazzjoni tal-għażliet għat-tmexxija għal medda twila ta' żmien tas-Sistema tal-Infommazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), is-Sistema ta' Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS u l-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira filz-zona tal-Ġustizzja, Libertà u Sigurta, Rapport finali, 15 ta' Ottubru 2007, RAND Europe.



- Għażla 3 – Aġenzija Regolatorja ġdida li tassumi r-responsabbiltà għat-tmexxija operattiva fit-tul tas-SIS II, il-VIS, u l-EURODAC.
- Għażla 4 – FRONTEX tkun responsabbli għall-ġestjoni tat-tliet sistemi, u dan jinvolvi tibdil sew għall-att baziku tagħha u kif ukoll għall-istruttura tat-tmexxija tagħha.
- Għażla 5 – EUROPOL tkun responsabbli għat-tmexxija tas-SIS II u l-Kummissjoni tkun responsabbli għall-VIS u l-EURODAC. Din l-għażla giet ikkunsidrata meta kienu għadhom għaddejjin it-taħdidiet dwar it-tibdil tal-Konvenzjoni tal-Europol kurrenti f'att tal-Komunità.

F'analizi komparattiva, l-għażla ta' Aġenzija Regolatorja ġdida, li għandha l-għan li tohloq struttura ta' tmexxija kongunta għas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC irrizultat bħala l-aħjar waħda.

### **3. L-elementi ġuridiċi tal-proposta**

#### **3.1. It-taqsira tal-azzjoni proposta**

Din il-proposta għandha l-għan li tistabbilixxi Aġenzija responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-SIS II, il-VIS, il-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fl-applikazzjoni tat-Titlu IV tat-Trattat tal-KE u potenzjalment għal sistemi tal-IT oħra fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja fuq il-bażi ta' strument legiżlattiv rilevanti.

Li tiġi afdana Aġenzija b'sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja ma taffetwax ir-regoli speċifiċi li jirregolaw l-għan, id-drittijiet għall-aċċess, il-mizuri ta' sigurtà u l-htigijiet oħra ta' protezzjoni tad-dejta applikabbli għal dawk is-sistemi.

L-Aġenzija regolatorja ser tkun korp pubbliku tal-Komunità li għandha personalità ġuridika. l-ewwel kompiti li għandhom jingħataw lill-Aġenzija huma operattivi, jiġifieri biex jiżguraw it-tmexxija kumplessiva tas-sistemi tal-informazzjoni u t-tmexxij tas-sistemi. Għalhekk, se ssir "centru ta' eċċellenza" b'persunal operattiv speċjalizzat. Organizzazzjoni dedikata u speċjalizzata tkun tiżgura wkoll l-oġhla livell ta' effiċjenza u reazzjoni, ukoll għall-iżvilupp u t-tmexxija operattiva ta' sistemi oħra potenzjali fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.

L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għall-kompiti relatati mal-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni li huma msemmija fl-Artikoli 15(2) tar-Regolament u tad-Deċiżjoni SIS II u l-Artikolu 26(2) tar-Regolament tal-VIS u l-Artikolu [4(2)] tar-Regolament (KE) XX/2009 dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [.../...] <sup>28</sup>. Barra minn hekk, l-Aġenzija għandha twettaq kompiti relatati mat-taħriġ ta' esperti dwar il-VIS u s-SIS II inkluż taħriġ relatat mal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari, kif ukoll il-monitoraġġ ta' attivitajiet ta' riċerka u l-implimentazzjoni ta' skemi pilota fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni.

L-Aġenzija ser tkun ukoll potenzjalment responsabbli għall-iżvilupp u t-tmexxija ta' sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja. Dan ikun sugġett għal

---

<sup>28</sup> Proposta tal-Kummissjoni mibgħuta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill COM (2009) 825 finali. (Verżjoni mfassla mill-ġdid)

strumenti leġiżlattivi li jstabbilixxu dawn is-sistemi li min-naħa tagħhom jipprovdu lill-Aġenzija bil-kompetenzi rispettivi.

Il-korp prinċipali li jirregola l-Aġenzija għandu jkun il-Bord ta' Tmexxija b'rappreżentanza adegwata tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni. Ir-rappreżentazzjoni tal-Istati Membri għandha tirrifletti d-drittijiet u l-obbligi tat-Trattat għal kull Stat Membru. Il-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC għandhom ukoll jieħdu sehem fl-Aġenzija.

### **3.2. Il-bażi legali**

Din il-proposta għar-Regolament hija bbażata fuq l-istess bażi legali tar-Regolament SIS II (ir-Regolament (KE) Nru 1986/2006), ir-Regolament VIS (ir-Regolament (KE) Nru 767/2008) u r-Regolament EURODAC (ir-Regolament (KE) Nru 2725/2000) u għalhekk huwa bbażat fuq l-Artikoli 62(2)(a), 62(2)(b)(ii), 63(1)(a), 63(3)(b) u l-Artikolu 66 tat-Trattat tal-KE.

L-Artikolu 66 tat-Trattat tal-KE jipprovdi għall-adozzjoni ta' miżuri xierqa biex jinkoraġġixxu u jsaħħu l-kooperazzjoni amministrattiva bejn id-dipartimenti rilevanti tal-amministrazzjoni tal-Istati Membri, kif ukoll bejn daww id-dipartimenti u l-Kummissjoni fil-qasam tal-viżi, l-ażil, l-immigrazzjoni u politiki oħra relatati mal-moviment hieles tal-persuni. Dan jikkostitwixxi bażi legali xierqa billi l-Aġenzija se tiffaċilita l-komunikazzjoni u l-kooperazzjoni bejn id-dipartimenti rilevanti tal-amministrazzjonijiet tal-Istati Membri fl-oqsma imsemmija hawn fuq.

Il-kompiti ta' tmexxija operattiva li għandhom jingħataw lill-Aġenzija għandhom ikunu ta' appoġġ għall-aspetti tal-politiki li għandhom x'jaqsmu mar-Regolamenti SIS II u VIS. Skont l-Artikoli 62(2)(a) u 63(3)(b) tat-Trattat tal-KE, li jipprovdu bażi legali xierqa għar-Regolament SIS II, l-attivitajiet tal-Aġenzija għandhom teknikament ikopru kwestjonijiet relatati mal-verifiki fuq persuni fuq il-fruntieri esterni kif ukoll miżuri fil-qasam tal-immigrazzjoni illegali u r-residenza illegali rispettivament. Fir-rigward ta' kwestjonijiet dwar il-VIS, l-attivitajiet tal-Aġenzija għandhom teknikament jappoġġjaw il-proċeduri biex jinħarġu viżi mill-Istati Membri; hija għalhekk ibbażata fuq l-Artikolu 62(2)(b)(ii) tat-Trattat tal-KE.

Fir-rigward ta' kwestjonijiet dwar il-EURODAC, il-kompiti ta' tmexxija operattiva li għandhom jingħataw lill-Aġenzija għandhom teknikament jappoġġjaw id-determinazzjoni ta' liema Stat Membru huwa responsabbli biex jikkunsidra applikazzjoni għall-ażil iddepożitata minn ċittadin ta' pajjiż terz f'wieħed mill-Istati Membri (Artikolu 63(1)(a) tat-Trattat tal-KE).

Skont l-Artikolu 67 tat-Trattat tal-KE mitqies flimkien mal-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/927/KE li jstabbilixxi li ċerti oqsma koperti mit-Titlu IV tat-Tielet Parti tat-Trattat tal-KE għandhom ikunu rregolati mill-proċedura stabbilita mill-Artikolu 251 ta' dak it-Trattat<sup>29</sup>, il-miżuri msemmija fl-Artikoli 62(2)(a), 62(2)(b)(ii), 63(1)(a) u 63(3)(b) tat-Trattat tal-KE, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' kodeċiżjoni msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat tal-KE. Billi l-Artikolu 66 tat-Trattat tal-KE huwa suġġett għall-maġġoranza<sup>30</sup> kwalifikata il-bażijiet legali huma kompattibbli u jistgħu jingħaqdu. Għalhekk il-proċedura ta' kodeċiżjoni tapplika għall-adozzjoni tar-Regolament kollu kemm hu.

<sup>29</sup> ĠU L 396, 31.12.2004, p. 45.

<sup>30</sup> Protokoll dwar l-Artikolu 67 meħmuż mat-Trattat ta' Nizza.

### 3.3. Ġeometrija varjabbli

Billi l-bażi legali għal din il-proposta għal Regolament tista' tinsab f'Titolu VI tat-Trattat tal-UE, hijaa effettwata mill-ġeometrija varjabbli li tiġi mill-Protokollu dwar il-pożizzjonijiet tar-Renju Unit, l-Irlanda u d-Danimarka. Din il-proposta għal Regolament tibni fuq l-acquis ta' Schengen u d-dispożizzjonijiet tal-miżuri relatati mal-EURODAC. Għalhekk għandhom ikunu kkunsidrati l-konsegwenzi li ġejjin konnessi mad-diversi protokollu:

Id-Danimarka:

Taht il-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat tal-KE, id-Danimarka ma tiehux sehem fl-adozzjoni mill-Kunsill tal-miżuri skont it-Titolu IV tat-Trattat tal-KE, ħlief għall-“miżuri li jiddeterminaw il-pajjizi terzi li ċ-ċittadini tagħhom iridu jkunu fil-pussess ta viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri, jew miżuri relatati ma' format uniformi għall-viżi”. Din il-proposta tibni fuq l-acquis ta' Schengen u l-Artikolu 5 tal-Protokoll japplika. Skont l-Artikolu 5 tal-imsemmi Protokoll, id-Danimarka ddeċidiet li timplimenta r-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u r-Regolament (KE) Nru 767/2008 fil-ligi nazzjonali.

Sa fejn għandu x'jaqşam mal-EURODAC, skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka mhemuż mat-Trattati, id-Danimarka ma tiehux sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhix marbuta minnu jew suġġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Madanakollu, id-Danimarka tapplika r-Regolament EURODAC attwali, wara ftehim internazzjonali<sup>31</sup> li ġie konkluz mal-KE fl-2006.

Ir-Renju Unit u l-Irlanda:

Din il-proposta tibni fuq id-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li r-Renju Unit u l-Irlanda ma jiddux sehem fih, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u Irlanda ta' Fuq biex jieħdu parti f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen. Għalhekk, ir-Renju Unit u l-Irlanda mhux se jieħdu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u għalhekk mhux marbutin bis-suġġett tar-Regolament jew li japplikawh.

Ir-Renju Unit u l-Irlanda huma marbutin mir-Regolament tal-EURODAC (KE) Nru 2725/2000 wara li nnotifikaw ix-xewqa tagħhom li jieħdu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' dak ir-Regolament ibbażat fuq il-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda mehmuż mat-Trattati. Il-pożizzjoni ta' dawn l-Istati Membri rigward ir-Regolament EURODAC ma taffettwax il-partecipazzjoni possibbli tagħhom fir-rigward ta' din il-proposta.

In-Norveġja u l-Iżlanda:

Fir-rigward tan-Norveġja u l-Iżlanda, din il-proposta tikkostitwixxi żvilupp fuq id-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen skont it-tifsira tal-Ftehim konkluz **mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-**

---

<sup>31</sup> Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka dwar il-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli li jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fid-Danimarka jew f'xi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea iehor u l-"Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin, ĠU L66, 8.3.2006, p. 38.

## **assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen<sup>32</sup>.**

Fl-istess waqt tal-assoċjazzjoni ta' numru ta' Stati li mhumiex Membri tal-UE mal-acquis ta' Schengen, il-Komunità kkonkludiet, jew qiegħda fil-proċess li tikkonkludi, numru ta' ftehimiet li jassoċjaw dawn il-pajjiżi wkoll mal-miżuri relatati mal-EURODAC. Il-ftehim li jassoċja lill-Iżlanda u n-Norveġja ġie konkluz fl-2001<sup>33</sup>.

L-Iżvizzera:

Fir-rigward tal-Iżvizzera, din il-proposta tikkostitwixxi żvilupp fuq id-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen skont it-tifsira tal-Ftehim konkluz mill-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni ta' daww iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen<sup>34</sup>.

Fir-rigward tal-miżuri relatati mal-EURODAC, il-ftehim li jassoċja lill-Iżvizzera ġie konkluz fit-28 ta' Frar 2008 u huwa applikabbli mit-12 ta' Diċembru 2008<sup>35</sup>.

Il-Liechtenstein:

Fir-rigward ta' Liechtenstein, din il-proposta tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fit-tifsira tal-Protokoll iffirmit mill-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat ta' Liechtenstein għall-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, li jaqa' fl-ambitu taż-żona li għaliha hemm referenza fl-Artikolu 1, il-punti A, B u G tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/261/KE<sup>36</sup>.

Fir-rigward tal-miżuri relatati mal-EURODAC, il-ftehim li jassoċja lill-Liechtenstein ġie iffirmit fit-28 ta' Frar 2008 u huwa sugġett għal konkluzjoni fi stadju iktar tard<sup>37</sup>.

Dispożizzjonijiet komuni għall-pajjiżi assoċjata mal-miżuri relatati mal-EURODAC:

Skont il-tliet ftehimiet imsemmija hawn fuq, il-pajjiżi assoċjati għandhom jaċċettaw il-miżuri relatati mal-EURODAC u l-iżviluppi tagħhom mingħajr eċċezzjoni. Huma ma jiddux sehem fl-adozzjoni ta' kwalunkwe att li jemenda jew jibni fuq il-miżuri relatati mal-EURODAC (u għalhekk inkluzja din il-proposta) iżda għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni fi żmien

---

<sup>32</sup> ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

<sup>33</sup> Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja daww il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew in-Norveġja, ĠU L93, 3.4.2001, p.40-47.

<sup>34</sup> ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52

<sup>35</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tat- 28 ta' Jannar 2008 dwar il-konkluzjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera, ĠU L 53, 27.2.2008, p.3.

<sup>36</sup> ĠU L 83, 26.3.2008, p. 3.

<sup>37</sup> Il-Protokoll bejn il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipalità tal-Liechtenstein għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera. ĠU...

stipulat bid-deċiżjoni tagħhom jekk jaċċettawx jew le l-kuntenut ta' dak l-att, ladarba jkun approvat mill-Kunsill u mill-Parlament Ewropew. Fil-każ li l-Norveġja, l-Iżlanda, l-Iżvizzera jew il-Liechtenstein ma jaċċettawx att li jemenda jew jibni fuq miżuri relatati mal-EURODAC, il-ftehimiet rispettivi jintemmu, sakemm Kumitat Kungunt/Imhallat stabbilit mil-ftehimiet ma jiddeċidix mod ieħor b'unanimità.

Sabiex jinholqu drittijiet u obbligi bejn id-Danimarka – li kif spejgat hawn fuq giet assoċjata mal-miżuri relatati mal-EURODAC permezz ta' ftehim internazzjonali – u l-pajjiżi assoċjati msemmija hawn fuq, żewġ strumenti oħra ġew konklużi bejn il-Komunità u l-pajjiżi assoċjati<sup>38</sup>.

### **3.4. Il-prinċipju tas-sussidjarjetà**

Il-proposta tirrispetta l-prinċipju tas-sussidjarjetà għaliex l-għan tal-azzjoni proposta, it-trażmissjoni tat-tmexxija operattiva tal-SIS II Ċentrali, tal-VIS Ċentrali u tal-Interfaces Nazzjonali, l-EURODAC Ċentrali u kif ukoll partijiet mill-infrastruttura tal-komunikazzjoni, lil Aġenzija, ma jistgħux jinkisbu mill-Istati Membri individwalment.

### **3.5. Il-prinċipju tal-proporzjonalità**

L-Aġenzija, ffinanzjata mill-baġit tal-UE, se tingħata l-kompetenzi biex tmexxi biss il-partijiet ċentrali tas-SIS II, il-partijiet ċentrali tal-VIS u l-interfaċċji nazzjonali, mingħajr ma jkollha r-responsabbiltà għad-dejta mdaħħla fis-sistemi. L-Istati Membri huma responsabbli għas-sistemi nazzjonali. Għalhekk, il-kompetenzi tal-Aġenzija huma miżmuma għall-minimu neċessarju biex jappoġġjaw l-iskambju ta' dejta effettiv, sigur u kontinwu bejn l-Istati Membri. It-twaqqif ta' struttura apposta hija kkunsidrata proporzjonali għall-interessi legittimi tal-utenti u għan-natura ta' sigurtà għolja, disponibbiltà għolja u kritika għall-missjoni tas-sistemi.

### **3.6. L-għażla tal-istrumenti**

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ibbażat fuq l-Artikoli 62(2)(a), 62(2)(b)(ii), 63(1)(a), 63(3)(b) u l-Artikolu 66 tat-Trattat tal-KE huwa l-iktar strument xieraq biex ikun stabbilit korpi skont it-Titlu IV tat-Trattat tal-KE.

## **4. L-implikazzjoni baġitarja**

L-Aġenzija se tkun iffinanzjata mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea. L-appropriazzjonijiet meħtieġa biex ikopru l-attivitajiet tal-Aġenzija se jiġu mill-appropriazzjonijiet previsti bħalissa mill-Programmazzjoni Finanzjarja 2001-2013 fil-linji tal-baġit 18 02 04 "Is-Sistema tal-Infommazzjoni ta' Schengen (SIS II)", 18 02 05 "Is-Sistema ta' Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS)" u 18 03 11 "il-EURODAC". Id-dikjarazzjoni finanzjarja annessa ma' din il-proposta hija komuni għad-Deċiżjoni tal-Kunsill li tagħti lill-Aġenzija stabbilita bir-Regolament XX,

---

<sup>38</sup> Il-Protokoll bejn il-Komunità Ewropea u l-Iżvizzera u l-Liechtenstein għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera jew fil-Liechtenstein, (ĠU..) u l-Protokoll għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew in-Norveġja, GU L 57, 28.2.2006, p.16.

il-kompiti dwar it-tmexxija operattiva tas-SIS II u l-VIS fl-applikazzjoni tat-Titlu VI tat-Trattat tal-UE.

## **5. Informazzjoni addizzjonali**

### **5.1. Simplifikazzjoni**

Il-proposta tipprovdi għas-simplifikazzjoni tal-leġislazzjoni permezz tat-twaqqif ta' struttura unika ta' tmexxija għal diversi sistemi tal-IT fiż-żona tal-libertà, is-sigurtà u l-gustizzja.

### **5.2. L-evalwazzjoni**

L-Artikolu 27 tar-Regolament propost jinkludi klawżola ta' evalwazzjoni.

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**li jistabbilixxi Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 62 (2)(a), 62(2)(b)(ii), 63(1)(a), 63(3)(b), u 66 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni<sup>39</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat<sup>40</sup>,

Billi:

- (1) Is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) giet stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar it-twaqqif, it-thaddim u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>41</sup> u bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/JHA tat-12 ta' Ġunju 2007, dwar it-twaqqif, it-thaddim u l-użu tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II)<sup>42</sup>. Skont ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u d-Deċiżjoni 2007/533/JHA il-Kummissjoni, waqt il-perjodu tranżitorju, se tkun responsabbli mit-tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali. Wara l-perjodu ta' trażizzjoni, Awtorità ta' Tmexxija se tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali u ċerti aspetti oħra tal-infrastruttura tal-komunikazzjoni.
- (2) Is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) twaqqfet mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004 li waqqfet is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS)<sup>43</sup>. Skont ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju bejn l-Istati Membri ta' dejta dwar vizi għal terminu qasir ta' żmien (ir-Regolament tal-VIS)<sup>44</sup> il-Kummissjoni hija responsabbli għat-tmexxija tal-VIS waqt il-perjodu ta' trażizzjoni. Wara dak il-perjodu ta' trażizzjoni, Awtorità ta' Tmexxija għandha tkun responsabbli

---

<sup>39</sup> ĠU ...

<sup>40</sup> L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' xxx u d-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' xxx (għadhom mhux ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali)

<sup>41</sup> ĠU L 381, 28. 12. 2006, p. 4

<sup>42</sup> ĠU L 205, 7. 8. 2007, p. 63

<sup>43</sup> ĠU L 213, 15.6. 2004, p. 5

<sup>44</sup> ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60.

għat-tmexxija operattiva tal-VIS Ċentrali, l-interfaċċji nazzjonali u ċerti aspetti tal-infrastruttura tal-komunikazzjoni.

- (3) Il-EURODAC kien imwaqqaf mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin<sup>45</sup>. Skont ir-Regolament (KE) XX/2009 dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [...] il-Kummissjoni hija responsabbli għat-tmexxija operattiva tal-EURODAC waqt perjodu ta' tranzizzjoni. Wara dak il-perjodu ta' tranzizzjoni, Awtorità ta' Tmexxija għandha tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-Sistema Ċentrali u ċerti aspetti tal-infrastruttura tal-komunikazzjoni.
- (4) Sabiex tkun żgurata t-tmexxija operattiva tas-SIS II, tal-VIS u tal-EURODAC wara l-perjodu ta' tranzizzjoni u potenzjalment sistemi oħra tat-teknoloġija tal-informazzjoni (IT) Ewropej fiż-żona tal-libertà, sigurtà u ġustizzja, huwa meħtieġ li tkun stabbilita Awtorità ta' Tmexxija.
- (5) Bil-ħsieb li jkun hemm sinerġiji, huwa meħtieġ li t-tmexxija operattiva ta' dawn is-sistemi issir minn entità waħda, li tibbenifika minn ekonomiji ta' skala, toħloq massa kritika u tiżgura l-oġġla possibbiltà ta' rata ta' użu tal-kapital u tar-riżorsi umani.
- (6) Billi l-Awtorità ta' Tmexxija għandha tkun awtonoma legalment, amministrattivament, u finanzjarjament għandha tkun imwaqqfa fil-forma ta' aġenzija regolatorja b'personalità ġuridika.
- (7) B'konsegwenza, il-kompiti tal-Awtorità tat-Tmexxija stabbliti mir-Regolament (KE) Nru 1987/2006, mir-Regolament (KE) Nru 767/2008 u mir-Regolament (KE) XX/2009 dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [...] għandhom ikunu eżerċitati mill-Aġenzija. Dawn il-kompiti jiġbru fihom żvilupp tekniku addizzjonali.
- (8) Barra minn dan, l-Aġenzija għandha torganizza taħriġ speċifiku relatat mal-VIS u mas-SIS II.
- (9) Dan ir-Regolament għandu jkun ikkumplementat minn strument legali separat adottat skont it-Titlu VI tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea li jagħti lill-Aġenzija l-kompiti dwar it-tmexxija operattiva tas-SIS II u l-VIS fl-applikazzjoni tat-Titlu VI tat-Trattat tal-UE.
- (10) Barra minn hekk, fuq il-bażi tal-istrument leġislattiv relevanti, l-Aġenzija għandha wkoll tkun responsabbli għall-preparazzjoni, l-iżvilupp u t-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira addizzjonali fl-applikazzjoni tat-Titlu IV tat-Trattat tal-KE. Hi tista' potenzjalment tingħata r-responsabbiltà għall-preparazzjoni, l-iżvilupp u t-tmexxija operattiva ta' sistemi oħra tal-IT fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, ibbażata fuq it-Trattat tal-KE jew it-Titlu VI tat-Trattat tal-UE. Barra minn hekk, l-Aġenzija għandha tkun responsabbli għall-monitoraġġ ta' riċerka u ta' skemi pilota fuq sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-applikazzjoni tat-Titlu IV tat-Trattat tal-KE, fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni.

---

<sup>45</sup> ĠU L 316, 15.12.2000, p. 1.



- (11) Li tiġi afdata Aġenzija b'sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja ma taffetwax ir-regoli speċifiċi applikabbli għal dawk is-sistemi. B'mod partikolari, ir-regoli speċifiċi li jirregolaw l-għan, id-drittijiet għall-aċċess, il-miżuri ta' sigurtà u l-htigijiet oħra ta' protezzjoni tad-dejta ta' kull sistema li l-Aġenzija giet fdata bit-tmexxija operattiva tagħha, huma kollha applikabbli.
- (12) L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom ikunu rappreżentati fil-Bord Ta' Tmexxija sabiex jikkontrollaw effettivament il-funzjonijiet tal-Aġenzija. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkun mogħti s-setgħat meħtieġa biex jadotta, b'mod partikolari, il-programm ta' ħidma annwali, iwettaq il-funzjonijiet tiegħu relatati mal-baġit tal-Aġenzija, jadotta r-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija, jahtar lid-Direttur Eżekuttiv u jstabbilixxi proċeduri biex jittieħdu deċiżjonijiet relatati mal-kompiti operattivi tal-Aġenzija mid-Direttur Eżekuttiv.
- (13) Sabiex tkun garantita l-awtonomija u l-indipendenza kompleta, l-Aġenzija għandha tingħata baġit awtonomu bi dhul mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Il-proċedura Komunitarja tal-baġit għandha tkun applikabbli safejn għandhom x'jaqsmu l-kontribuzzjoni Komunitarja u kull sussidju ieħor li għandu jithallas mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Il-verifika tal-kontijiet għandha ssir mill-Qorti tal-Awdituri.
- (14) Fil-qafas tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, l-Aġenzija għandha tikkopera ma' aġenzija oħra tal-Unjoni Ewropea, speċjalment l-aġenziji mwaqqfa fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.
- (15) Meta tiżgura t-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT, l-Aġenzija għandha ssegwi l-istandards Ewropej u internazzjonali b'konsiderazzjoni tal-ogħla htigijiet professjonali.
- (16) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u korpi Komunitarji u dwar il-moviment liberu ta' din id-dejta<sup>46</sup> japplika għall-ipproċessar tad-dejta personali miċ-Ċentru. Dan ir-Regolament jipprovdi, fost l-oħrajn, li l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jkollu l-poter li jkollu aċċess mill-Aġenzija għall-informazzjoni kollha meħtieġa għall-investigazzjonijiet tiegħu jew tagħha.
- (17) Sabiex imexxi 'l quddiem il-funzjonament trasparenti tal-Aġenzija, ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 rigward l-aċċess tal-pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni<sup>47</sup> għandu japplika għall-Aġenzija.
- (18) Ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)<sup>48</sup> għandu japplika għall-Aġenzija, li għandha taċċedi għall-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej f'dak li għandu x'jaqsam mal-investigazzjonijiet interni tal-Uffiċċju ta' Kontra l-Frodi (OLAF)<sup>49</sup>.

---

<sup>46</sup> GU L 8, , 12.1.2001, p. 1.

<sup>47</sup> GU L 145, 31.5.2001, p. 43.

<sup>48</sup> GU L 136, 31.5.1999, p. 1.

<sup>49</sup> GU L 136, 31.5.1999, p. 15.

- (19) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet ta' impieg miftuħa u trasparenti, u t-trattament ugwali tal-persunal, ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kundizzjonijiet ta' Impieg ta' Uffiċjali oħra tal-Komunitajiet Ewropej ("ir-Regolamenti tal-Persunal") għandhom japplikaw għall-persunal u għad-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija, inklużi r-regoli tas-sigriet professjonali jew dmirijiet oħra ekwivalenti ta' kunfidenzjalità.
- (20) L-Aġenzija hija entità stabbilita mill-Komunitajiet fis-sens tal-Artikolu 185(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej<sup>50</sup> u għandha tadotta r-regolamenti finanzjarji skont dan.
- (21) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju qafas għall-entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej<sup>51</sup> għandu japplika għall-Aġenzija.
- (22) Peress li l-għanijiet tal-azzjoni proposta, jiġifieri l-ħolqien ta' Aġenzija fuq livell tal-Unjoni Ewropea, responsabbli mit-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja, ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u, għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jistgħu jintlaħqu aħjar fuq livell ta' Komunità, il-Komunità tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat KE. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlaħqu dawk l-oġettivi.
- (23) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Artikoli 6(2) tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea u li jinsabu wkoll fil-Karta għad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (24) F'dak li għandu x'jaqşam mas-SIS II u l-VIS, f'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka kif anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka mhijiex tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, u mhijiex marbuta minnu jew sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Minhabba li dan ir-Regolament jibni fuq l-acquis ta' Schengen taħt id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tal-Parti Tlieta tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka għandha, skond l-Artikolu 5 tal-Protokoll imsemmi, tiddeciedi fi żmien sitt xhur wara d-data ta' l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament jekk hijiex se timplimentah fil-legiżlazzjoni nazzjonali tagħha jew le. Skont l-Artikolu 5 tal-imsemmi Protokoll, id-Danimarka ddecidiet li timplimenta r-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u r-Regolament (KE) Nru 767/2008 fil-ligi nazzjonali. Fuq il-bażi tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka dwar il-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli li jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fid-Danimarka jew fxi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea ieħor u l-"Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-

---

<sup>50</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>51</sup> ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.

Konvenzjoni ta' Dublin<sup>52</sup>, id-Danimarka implimentat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 fil-liġi nazzjonali.

- (25) F'dak li għandu x'jaqsam mas-SIS II u l-VIS, dan ir-Regolament huwa żvilupp fuq id-dispożizzjonijiet dwar l-acquis ta' Schengen li fih ir-Renju Unit ma jhux sehem, skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jieħdu sehem f'uhud mid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen<sup>53</sup>. Għalhekk ir-Renju Unit mhux jieħu sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhux marbut minnu jew soġġett għall-applikazzjoni tiegħu sa fejn il-miżuri tiegħu jiżviluppaw dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li għandhom x'jaqsmu mas-SIS II u l-VIS. Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda annessi mat-Trattat tal-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u bla ħsara għall-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll, ir-Renju Unit mhux qed jieħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhux marbut minnu jew soġġett għall-applikazzjoni tiegħu sa fejn il-miżuri tiegħu jiżviluppaw dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li għandhom x'jaqsmu mas-SIS II u l-VIS.
- (26) F'dak li għandu x'jaqsam mas-SIS II u l-VIS, dan ir-Regolament huwa żvilupp fuq id-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fih l-Irlanda ma tiħux sehem, skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba tal-Irlanda biex tieħu sehem f'uhud mid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen<sup>54</sup>. Għalhekk l-Irlanda mhix tieħu sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhux marbuta minnu jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu sa fejn il-miżuri tiegħu jiżviluppaw dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li għandhom x'jaqsmu mas-SIS II u l-VIS. Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda annessi mat-Trattat tal-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u bla ħsara għall-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll, l-Irlanda mhix qed tieħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhix marbuta minnu jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu sa fejn il-miżuri tiegħu jiżviluppaw dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li għandhom x'jaqsmu mas-SIS II u l-VIS.
- (27) Għal dak li għandu x'jaqsam mal-Iżlanda u n-Norveġja, f'dak li għandu x'jaqsam mas-SIS II u l-VIS, dan ir-Regolament huwa żvilupp fuq l-acquis ta' Schengen fit-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea mar-Repubblika tal-Iżlanda u mar-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen<sup>55</sup>, li jaqgħu taħt il-qasam li għalih hemm referenza fl-Artikolu 1, punt A, B u G tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim<sup>56</sup>. Għal dak li għandu x'jaqsam mal-EURODAC, dan ir-Regolament jikkostitwixxi miżura ġdida dwar il-EURODAC fit-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea mar-Repubblika tal-Iżlanda u mar-Renju tan-Norveġja dwar il-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew in-Norveġja. B'konsegwenza, soġġetta għad-deċiżjoni tagħhom biex jimplementawh fl-ordni legali intern tagħhom, delegazzjonijiet mir-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-

---

<sup>52</sup> GU L 66, 8.3.2006, p. 38.

<sup>53</sup> GU L 131, 1.6.2000, p. 43.

<sup>54</sup> GU L 64, 7.3.2002, p. 20.

<sup>55</sup> GU L 176, 10.7.1999, p. 36.

<sup>56</sup> GU L 176, 10.7.1999, p. 31.

Norveġja għandhom jipparteċipaw fil-Bord Ta' Tmexxija tal-Aġenzija, għalkemm mingħajr vot. Sabiex ikunu ddeterminati l-modalitajiet ulterjuri li jhallu l-parteeċipazzjoni tar-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja fl-attivitajiet tal-Aġenzija, għandu jiġi konkluż arrangament ieħor bejn il-Komunità u dawn l-Istati.

- (28) Fir-rigward tal-Iżvizzera, sa fejn għandu x'jaqsam mas-SIS II u l-VIS, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen skont it-tifsira tal-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-implimentazzjoni, fl-applikazzjoni u fl-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen<sup>57</sup>, li jaqgħu fl-ambitu indikat fl-Artikolu 1, il-punti A, B u G tad-Deċiżjoni 1999/437/KE li jinqara flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE dwar il-konklużjoni tal-Ftehim f'isem il-Komunità Ewropea. Għal dak li għandu x'jaqsam mal-EURODAC, dan ir-Reolament jikkostitwixxi miżura ġdida dwar il-EURODAC fit-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea mal-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera B'konsegwenza, soġġetta għad-deċiżjoni tagħhom biex jimplementawh fl-ordni legali intern tagħhom, delegazzjonijiet mill-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tipparteċipa fil-Bord Ta' Tmexxija tal-Aġenzija, għalkemm mingħajr vot. Sabiex ikunu ddeterminati l-modalitajiet ulterjuri li jhallu l-parteeċipazzjoni tal-Konfederazzjoni tal-Iżvizzera fl-attivitajiet tal-Aġenzija, għandu jiġi konkluż arrangament ieħor bejn il-Komunità u l-Konfederazzjoni tal-Iżvizzera.
- (29) Fir-rigward ta' Liechtenstein, sa fejn għandu x'jaqsam mas-SIS II u l-VIS, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fit-tifsira tal-Protokoll iffirmit mill-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat ta' Liechtenstein għall-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-assoċjazzjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, li jaqa' fl-ambitu tal-qasam li għalih hemm referenza fl-Artikolu 1, il-punt A tad-Deċiżjoni 1999/437/KE moqrija flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/261/KE<sup>58</sup>. Fir-rigward tal-EURODAC, dan ir-Reolament jikkostitwixxi miżura ġdida dwar il-EURODAC fit-tifsira tal-Protokoll bejn il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipalità tal-Liechtenstein għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera<sup>59</sup>. B'konsegwenza, delegazzjonijiet mill-Prinċipalità tal-Liechtenstein għandha tipparteċipa fil-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija, għalkemm bla dritt ta' vot. Sabiex ikunu ddeterminati l-modalitajiet ulterjuri li jhallu l-parteeċipazzjoni tal-Prinċipalità tal-Liechtenstein fl-attivitajiet tal-Aġenzija, għandu jiġi konkluż arrangament ieħor bejn il-Komunità u l-Prinċipalità tal-Liechtenstein.

---

<sup>57</sup> GU L 53, 27.2.2008, p. 52.

<sup>58</sup> GU L 83, 26.3.2008, p. 3.

<sup>59</sup> GU ...

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I

### SUĠĠETT

#### *Artikolu 1*

#### **It-twaqqif tal-Aġenzija**

Aġenzija Ewropea (“l-Aġenzija”) għat-tmexxija operattiva tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS), l-EURODAC u għall-iżvilupp u t-tmexxija ta' sistemi oħra ta' informazzjoni teknoloġika ("IT") fuq skala kbira, fl-applikazzjoni tat-Titlu IV tat-Trattat tal-KE b'dan qed tkun stabbillita.

## KAPITOLU II

### KOMPITI

#### *Artikolu 2*

#### **Il-kompiti relatati mas-SIS II**

L-aġenzija għandha twettaq il-kompiti mogħtija lill-Awtorità ta' Tmexxija mir-Regolament (KE) 1987/2006, torganizza taħriġ komuni għall-persunal involut fl-iskambju ta' informazzjoni supplimentari skont il-Manwal SIRENE, u twettaq il-kompiti relatati mat-taħriġ ta' esperti tas-SIS II kif stabbilit mir-Regolament tal-Kunsill (KE) XXX dwar it-twaqqif ta' mekkanizmu ta' evalwazzjoni biex jivverifika l-applikazzjoni korretta tal-acquis ta' Schengen<sup>60</sup>.

#### *Artikolu 3*

#### **Il-kompiti relatati mal-VIS**

L-aġenzija għandha twettaq il-kompiti mogħtija lill-Awtorità ta' Tmexxija mir-Regolament (KE) 767/2008 u twettaq kompiti relatati mat-taħriġ dwar l-użu tal-VIS.

#### *Artikolu 4*

#### **Il-kompiti relatati mal-EURODAC**

L-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti mogħtija lill-Awtorità ta' Tmexxija mir-Regolament (KE) XX/2009 **dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [.../...].**

---

<sup>60</sup> ĠU ...

## *Artikolu 5*

### **Il-monitoraġġ tar-riċerka**

1. L-Aġenzija għandha tagħmel monitoraġġ tal-iżviluppi fir-riċerka rilevanti għat-tmexxija operattiva tas-SIS II, l-VIS u l-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fl-applikazzjoni tat-Titlu IV tat-Trattat tal-KE.
2. L-Aġenzija għandha żżomm il-Kummissjoni infurmata fuq l-iżviluppi msemmija fil-paragrafu 1 fuq bażi regolari.

## *Artikolu 6*

### **L-Iskemi pilota**

1. Fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni, l-Aġenzija għandha timplimenta l-iskema pilota għall-iżvilupp u/jew it-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira, fl-applikazzjoni tat-Titlu IV tat-Trattat tal-KE.
2. Fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni, l-Aġenzija tista' wkoll tingħata r-responsabbiltà biex timplimenta l-iskemi pilota relatati ma' sistemi tal-IT fuq skala kbira oħra fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.
3. L-appropriazzjonijiet finanzjarji għall-iskemi pilota kif mitluba mill-Kummissjoni għandhom jiddaħhlu fil-baġit għal mhux aktar minn sentejn finanzjarji suċċessivi.

## **KAPITOLU III**

### **STRUTTURA U ORGANIZZAZZJONI**

## *Artikolu 7*

### **Status legali**

1. L-Aġenzija għandha tkun korp Komunitarju u għandu jkollha personalità ġuridika.
2. F'kull wieħed mill-Istati Membri, l-Aġenzija għandha tgawdi l-iktar kapaċità ġuridika estensiva mogħtija lil persuni ġuridici taħt il-legiżlazzjoni nazzjonali. Tista', b'mod partikolari, takkwista jew tiddisponi minn proprjetà mobbli u immobbli u tista' tkun parti fi proċedimenti legali. Għandu jkollha s-setgħa li tikkonkludi Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali mal-Istat Membru ospitanti.
3. L-Aġenzija għandha tkun rappreżentata mid-Direttur Eżekuttiv tagħha.
4. L-Aġenzija għandu jkollha s-sede tagħha fi [...]

## *Artikolu 8*

### **Struttura**

L-istruttura amministrattiva u ta' tmexxija tal-Aġenzija għandha tiġbor fiha:

- (a) Bord ta' Tmexxija;
- (b) Direttur Eżekuttiv;
- (c) Gruppi Konsultattivi.

### *Artikolu 9*

#### **Setgħat tal-Bord ta; Tmexxija**

1. Sabiex ikun żgurat li l-Aġenzija twettaq il-kompiti tagħha, il-Bord ta' Tmexxija għandu b'mod partikolari:
  - (a) jaħtar u jekk relevanti, ikeċċi lid-Direttur Eżekuttiv, skont l-Artikolu 15;
  - (b) jeżerċita awtorità dixxiplinarja fuq id-Direttur Eżekuttiv;
  - (c) jistabbilixxi l-istruttura organizzattiva tal-Aġenzija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni;
  - (d) jistabbilixxi r-regoli ta' proċedura tal-Aġenzija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni;
  - (e) jistabbilixxi r-regoli li jirregolaw l-użu tal-lingwi mill-Aġenzija skont l-Artikolu 22 ta' dan ir-regolament;
  - (f) japprova l-Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali li għandu jkun iffirmit mid-Direttur Eżekuttiv mal-Istat Membru ospitatnti wara proposta mid-Direttur Eżekuttiv;
  - (g) bi ftehim mal-Kummissjoni, jadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni meħtieġa msemmija fl-Artikolu 110 tar-Regolament tal-Persunal.
  - (h) jadotta l-pjan ta' politika multiannwali tal-persunal u jibagħtu l-iktar tard sal-31 ta' Marzu kull sena lill-Kummissjoni u lill-awtorità baġitarja;
  - (i) qabel it-30 ta' Settembru kull sena, u wara li jkun irċieva l-opinjoni tal-Kummissjoni, jadotta b'magġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu bi dritt għall-vot, u skont il-proċedura baġitarja annwali tal-Komunità u l-programm leġiżlattiv tal-Komunità fl-oqsma li jaqgħu taħt it-*Titlu IV* tat-*Trattat tal-KE*, il-programm ta' ħidma annwali tal-Aġenzija tas-sena ta' wara; u jiżgura li l-programm ta' ħidma adottat ikun mibgħut lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni u ppubblikat;
  - (j) qabel il-31 ta' Marzu, għandu jadotta r-rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Aġenzija għas-sena ta' qabel u jibagħtu l-aktar tard sal-15 ta' Ġunju lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni,

lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Qorti tal-Awdituri; ir-rapport annwali għandu jkun ippubblikat;

- (k) iwettaq il-funzjonijiet tiegħu relatati mal-baġit tal-Aġenzija, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 28, 29(6) u 30 ta' dan ir-Regolament;
- (l) jadotta regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija skont l-Artikolu 30 ta' dan ir-Regolament;
- (m) jaħtar membru tal-persunal tal-Aġenzija bħala uffiċjal tal-kontabilità li għandu jkun indipendenti fit-twettiq tal-ħidmiet tiegħu/ha;
- (n) jadotta il-miżuri ta' sigurtà meħtieġa, inkluż plan ta' sigurtà;
- (o) jaħtar membru tal-persunal tal-Aġenzija bħala Uffiċjal dwar il-Protezzjoni tad-Dejta skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001;
- (p) fi żmien sitt xhur mid-data ta' meta jibda japplika dan ir-Regolament, għandu jadotta arrangamenti prattiċi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001;
- (q) jadotta r-rapport dwar il-funzjonament tekniku tas-SIS II skont l-Artikolu 50(4) tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-Artikolu 66(4) u d-Deciżjoni 2007/533/JHA rispettivament, tal-VIS skont l-Artikolu 50(3) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 u 17(3) tad-Deciżjoni 2008/633/JHA u tal-EURODAC skont l-Artikolu [28] tar-Regolament (KE) Nru XX/2009, dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [.../...];
- (r) jikkummenta dwar ir-rapport dwar il-verifika tas-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta skont l-Artikolu 45 tar-Regolament 1987/2006 u l-Artikolu 42(2) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 u jiddeċiedi dwar is-segwitu tal-verifika;
- (s) jippubblika statistika relatata mas-SIS II skont l-Artikolu 50(3) tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-Artikolu 66(3) tad-Deciżjoni 2007/533/JHA rispettivament;
- (t) jiżgura l-pubblikazzjoni annwali tal-lista ta' awtoritajiet kompetenti awtorizzati biex ifittxu direttament id-dejta li qegħda fis-SIS II skont l-Artikolu 31(8) tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-Artikolu 46(8) u d-Deciżjoni 2007/533/JHA, flimkien mal-lista ta' Uffiċċji N.SIS II u l-Uffiċċji SIRENE kif imsemmi fl-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-Artikolu 7(3) tad-Deciżjoni 2007/533/JHA rispettivament.
- (u) iwettaq kull kompitu iehor mogħti lillu skont dan ir-Regolament.

2. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jagħti parir lid-Direttur Eżekuttiv rigward kull kwestjoni strettament relatata mal-iżvilupp u t-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT.



## *Artikolu 10*

### **Kompożizzjoni tal-Bord ta' Tmexxija**

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkun magħmul minn rappreżentant wieħed minn kull Stat Membru u rappreżentant ieħor mill-Kummissjoni.
2. Kull Stat Membru għandu jahtar membru tal-Bord ta' Tmexxija kif ukoll supplent. Il-Kummissjoni għandha tahtar żewġ membri u s-supplenti tagħhom. Is-supplenti għandhom jirrapreżentaw lill-membri meta dawn ma jkunux hemm. Huma għandhom ikunu membri bi dritt għall-vot.
3. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija għandhom ikunu maħtura fuq il-bażi tal-esperjenza u għarfien espert relevanti ta' livell għoli fil-qasam tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-gustizzja, libertà u sigurtà.
4. Il-mandat tal-membri għandu jkun ta' erba' snin. Jista' jiġi mġedded. Hekk kif jiskadi l-mandat tagħhom jew f'każ li jirriżenjaw, il-membri għandhom jibqgħu jzommu l-kariga tagħhom sakemm tiġġeddilhom il-hatra jew jiġu mibdula.
5. Il-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC għandhom jieħdu sehem fl-Aġenzija. Kull wieħed minnhom għandu jahtar rappreżentant u supplenti fil-Bord ta' Tmexxija u dawn għandhom ikunu membri mingħajr dritt għall-vot.

## *Artikolu 11*

### **Il-Prezidenza tal-Bord Amministrattiv**

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jahtar lill-President tiegħu minn fost il-membri tiegħu.
2. Il-mandat tal-President għandu jkun ta' erba' snin u jista' jiġġedded darba. Il-mandat tiegħu għandu jiskadi qabel jekk s-šhubija tiegħu/tagħha fil-Bord ta' Tmexxija tispicċa.
3. Il-President jista' jkun maħtur biss minn fost dawk il-membri li jkunu maħtura mill-Istati Membri li jipparteċipaw b'mod ših fl-adozzjoni tal-istrumenti legali li jirregolaw is-sistemi kollha mmexxija mill-Aġenzija.

## *Artikolu 12*

### **Il-laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija**

1. Il-laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija għandhom jissejhu fuq l-inizjattiva tal-President jew fuq talba ta' mill-anqas terz tal-membri tiegħu jew fuq talba tal-Kummissjoni. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkollu mill-inqas żewġ laqgħat ordinarji fis-sena.
2. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jieħu sehem fil-laqgħat.
3. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija jistgħu ikunu meġhuna minn esperti li huma membri tal-Gruppi Konsultattivi.

4. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jistieden lil kwalunkwe persuna oħra, li l-opinjoni tagħha tista' tkun ta' interess, sabiex tattendi l-laqgħat tiegħu bħala osservatur.
5. Is-segretarjat tal-Bord ta' Tmexxija għandu jiġi pprovdut mill-Aġenzija.

### *Artikolu 13*

#### **Voti**

1. Bla ħsara għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu kif ukoll tal-Artikolu 9(1)(i), id-deċizjonijiet tal-Bord ta' Tmexxija għandhom jitteħdu b'maġġoranza sempliċi mill-membri tiegħu li għandhom dritt għall-vot.
2. Bla ħsara għall-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, kull membru tal-Bord ta' Tmexxija għandu jkollu vot wieħed.
3. Kull membru mahtur minn Stat Membru li jipparteċipa fl-adozzjoni ta' kull strument legali li jirregola s-sistema tal-IT immexxija mill-Aġenzija jista' jivvota fuq kwestjoni li għandha x'taqsam ma' dik is-sistema tal-IT.
4. Fil-każ ta' nuqqas ta' qbil dwar jekk sistema tal-IT specifika hiex affettwata mill-vot jew le, il-membri għandhom jiddeċiedu b'maġġoranza ta' żewġ terzi, li din mhix affettwata.
5. Id-Direttur Eżekuttiv m'għandux jivvota.
6. Arrangamenti iktar dettaljati ta' votazzjoni għandhom ikunu stabbiliti fir-regoli ta' proċedura tal-Aġenzija, b'mod partikolari, il-kondizzjonijiet għal membru sabiex jaġixxi f'isem membru ieħor kif ukoll kwalunkwe htigijiet tal-kworum, fejn xieraq.

### *Artikolu 14*

#### **Il-funzjonijiet u s-setgħat tad-Direttur Eżekuttiv**

1. L-Aġenzija għandha tkun immexxija u rrapprezentata mid-Direttur Eżekuttiv tagħha.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun indipendenti fit-twettiq ta' dmirijietu/ha. Bla ħsara għall-kompetenzi rispettivi tal-Kummissjoni u l-Bord ta' Tmexxija, id-Direttur Eżekuttiv m'għandu la jfittex u lanqas jieħu iSTRUZZJONIJET minn xi gvern jew korp ieħor.
3. Bla ħsara għall-Artikolu 9, id-Direttur Eżekuttiv għandu jassumi r-responsabbiltà shiha għall-kompiti fdati lill-Aġenzija u għandu jkun sugġett għall-proċedura annwali ta' kwittanza mill-Parlament Ewropew għall-implimentazzjoni tal-baġit.
4. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jista' jistieden lid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija biex jirrapporta dwar it-twettiq tal-kompiti tiegħu/ tagħha.
5. Id-Direttur Eżekuttiv għandu b'mod partikolari:
  - (a) jiżgura t-tmexxija ta' kuljum tal-Aġenzija;

- (b) jiehu kull azzjoni meħtieġa biex jiżgura li l-Aġenzija topera skont dan ir-Regolament;
  - (c) jipprepara u jimplimenta l-proċeduri, id-deċiżjonijiet, l-istrategiji, il-programmi u l-attivitajiet adottati mill-Bord ta' Tmexxija, fil-limiti speċifikati min dan ir-Regolament, ir-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu u kull liġi applikabbli;
  - (d) Jistabilixxi u jimplimenta sistema effettiva biex tippermetti monitoraġġ u evalwazzjoni regolari tas-sistemi tal-IT, inklużi l-istatistika, tal-Aġenzija;
  - (e) jiehu sehem, mingħajr id-dritt għall-vot, fil-laqgħat tal-Bord tat-Tmexxija;
  - (f) jeżerċita fir-rigward tal-impjegati tal-Aġenzija s-setgħat stabbiliti fl-Artikolu 17(2) u jamministra kwestjonijiet tal-persunal;
  - (g) Bla ħsara għall-Artikolu 17 tar-Regolamenti tal-Persunal, jistabilixxi rekwiżiti ta' kunfidenzjalità biex ikun konformi mal-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-Artikolu 17 u d-Deċiżjoni 2007/533/JHA u l-Artikolu 26(9) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 rispettivament u l-Artikolu [4(6)] tar-Regolament (KE) XX/2009, dwar it-twaqqif tal-'Eurodac' għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [.../...];
  - (h) jinneogzja u jiffirma Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali mal-Gvern tal-Istat Membru ospitanti wara li dan ikun approvat mill-Bord ta' Tmexxija.
6. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jissottometti għall-adozzjoni lill-Bord ta' Tmexxija l-abbozzi għal:
- (a) il-programm ta' hidma annwali u r-rapport ta' attività annwali tal-Aġenzija wara konsultazzjoni minn qabel mal-Gruppi Konsultattivi;
  - (b) ir-regoli finanzjarji ġenerali applikabbli għall-Aġenzija;
  - (c) il-budget għas-sena li ġejja;
  - (d) il-Pjan ta' Politika multiannwali tal-Persunal;
  - (e) it-termini ta' referenza għall-evalwazzjoni msemmija fl-Artikolu 27;
  - (f) l-arranġamenti prattiċi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001;
  - (g) il-miżuri ta' sigurtà meħtieġa, inkluż pjan ta' sigurtà;
  - (h) ir-rapporti dwar il-funzjonament tekniku ta' kull sistema tal-IT imsemmija fl-Artikolu 9(1)(q) ta' dan ir-Regolament, fuq il-bażi tar-riżultati mill-monitoraġġ u l-evalwazzjoni;
  - (i) il-pubblikazzjoni annwali tal-lista tal-awtoritajiet kompetenti awtorizzati biex ifittxu direttament id-dejta fis-SIS II, inkluża l-lista ta' Uffiċċji N.SIS II u SIRENE, msemmija fl-Artikolu 9(1)(t) ta' dan ir-Regolament.

7. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jwettaq kull kompitu ieħor mogħti lillu skont dan ir-Regolament.

### *Artikolu 15*

#### **Il-hatra tad-Direttur Eżekuttiv**

1. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jinhatar mill-Bord ta' Tmexxija, minn lista ta' kandidati proposti mill-Kummissjoni, għal perjodu ta' ħames snin.
2. Qabel ma jinhatar, il-kandidat magħżul mill-Bord ta' Tmexxija jista' jiġi mistieden jagħmel dikjarazzjoni quddiem il-komitat(i) kompetenti tal-Parlament Ewropew u jwieġeb mistoqsijiet li jagħmlulu l-membri tiegħu/tagħhom.
3. Matul id-disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' ħames snin, il-Kummissjoni għandha tagħmel evalwazzjoni. Fl-evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha tivvaluta b'mod partikolari:
  - (a) ir-riżultati miksuba matul l-ewwel mandat u l-mod kif inkisbu;
  - (b) id-dmirijiet u l-ħtiġijiet tal-Aġenzija fis-snin li ġejjin.
4. Il-Bord ta' Tmexxija, li jaġixxi fuq proposta tal-Kummissjoni, u jkisi ir-rapport ta' evalwazzjoni, u f'dawk il-każijiet biss fejn ikun iġġustifikat mid-dmirijiet u l-ħtiġijiet tal-Aġenzija, jista' jestendi l-mandat tad-Direttur Eżekuttiv darba għal mhux iktar minn tliet snin.
5. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jinforma lill-Parlament Ewropew dwar l-intenzjoni tiegħu li jestendi l-mandat tad-Direttur Eżekuttiv. Fi żmien xahar qabel l-estensjoni tal-mandat tiegħu/tagħha, id-Direttur Eżekuttiv jista'/tista' jiġi/tigi mistieden/mistiedna jagħmel/tagħmel dikjarazzjoni quddiem il-komitat(i) kompetenti tal-Parlament Ewropew u jwieġeb/twieġeb mistoqsijiet li jagħmlulu/jagħmlulha l-membri tiegħu/tagħhom.
6. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jagħti rendikont tal-attivitajiet tiegħu lill-Bord ta' Tmexxija.
7. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jitneħħa mill-uffiċċju tiegħu mill-Bord ta' Tmexxija.

### *Artikolu 16*

#### **Il-Gruppi Konsultattivi**

1. Il-Gruppi Konsultattivi li ġejjin għandhom jipprovdu lill-Bord ta' Tmexxija bl-għarfien espert relatat mas-sistemi tal-IT rispettivi u, b'mod partikolari fil-kuntest tal-preparazzjoni tal-programm ta' ħidma annwali u r-rapport ta' attività annwali.
  - (a) il-Grupp Konsultattiv tas-SIS II;
  - (b) il-Grupp Konsultattiv tal-VIS;

- (c) il-Grupp Konsultattiv tal-EURODAC;
  - (d) kull Grupp Konsultattiv ieħor li għandu x'jaqsam mas-sistema tal-IT fuq skala kbira żviluppata jew immexxija mill-Aġenzija.
2. Kull Stat Membru, kull pajjiż assoċjat mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC u kif ukoll l-Kummissjoni għandu jahtar membru wieħed għal kull Grupp Konsultattiv għal kariga ta' tleit snin, li tista' tkun imġedda.
  3. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija ma jistgħux ikunu membri tal-Gruppi Konsultattivi. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jkun intitolat biex jattendi l-laqgħat kollha tal-Gruppi Konsultattivi bħala osservaturi.
  4. Il-proċeduri għat-thaddim u l-koperazzjoni tal-Gruppi Konsultattivi għandhom ikunu stabbiliti fir-regoli ta' proċedura tal-Aġenzija.
  5. Fil-preparazzjoni ta' opinjoni, kull Grupp Konsultattiv għandu jagħmel dak li jista' sabiex jilhaq kunsens. Jekk ma jkunx jista' jintlaħaq kunsens, l-opinjoni għandha tkun il-pożizzjoni tal-maġġoranza tal-membri, inklużi r-raġunijiet għaliha. Il-pożizzjoni jew pożizzjonijiet tal-minoranza, inklużi r-raġunijiet għalihom, għandhom jiġu rreġistrati wkoll. L-Artikolu 13(3) għandu japplika skont dan. Il-membri li jirrapreżentaw il-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis Schengen u mal-miżuri relatati mal-EURODAC għandhom ikunu jistgħu jesprimu l-opinjoni jiet li ma jittehdux f'konsiderazzjoni fil-kalkolu tal-maġġoranza meħtieġa.
  6. Kull Stat Membru, kull pajjiż assoċjat mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u mal-miżuri relatati mal-EURODAC għandu jiffacilita l-attivitajiet tal-Gruppi Konsultattivi.
  7. Għall-presidenza, l-Artikolu 11 għandu japplika hekk kif inhu.

## **KAPITOLU IV**

### **IT-THADDIM**

#### *Artikolu 17*

##### **Persunal**

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impieg ta' Haddiema Oħra tal-Komunitajiet Ewropej u r-regoli adottati b'mod kongunt mill-istituzzjonijiet tal-Komunità Ewropea sabiex ikunu applikati dawn ir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kundizzjonijiet ta' Impjeg għandhom japplikaw għall-persunal tal-Aġenzija, inkluż id-Direttur Eżekuttiv.
2. Is-setgħat mogħtija mill-Awtorità tal-Hatra mir-Regolamenti tal-Persunal u mill-awtorità bis-setgħa li tikkonkludi kuntratti permezz tal-Kundizzjonijiet tal-Impieg ta' Haddiema oħra għandhom ikunu eżerċitati mill-Aġenzija fir-rigward tal-persunal tagħha stess.

3. Bla ħsara għall-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Persunal, l-Aġenzija għandha tapplika r-regoli xierqa ta' segretezza professjonali jew dmirijiet oħra ekwivalenti ta' kunfidenzjalità.
4. Il-Bord ta' Tmexxija, bi ftehim mal-Kummissjoni, għandu jadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni meħtieġa msemmija fl-Artikolu 110 tar-Regolament tal-Persunal.

#### *Artikolu 18*

### **L-interess pubbliku**

Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija, id-Direttur Eżekuttiv u l-membri l-oħra tal-Gruppi Konsultattivi għandhom jaħdmu biex jaġixxu fl-interess pubbliku. Għal dan il-ghan, dawn għandom jagħmlu dikjarazzjoni ta' impenn bil-miktub kull sena.

#### *Artikolu 19*

### **Il-Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali**

L-arrangamenti meħtieġa dwar l-akkomodazzjoni li għandha tkun ipprovduta lill-Aġenzija fl-Istat Membru ospitanti u l-facilitajiet li l-Istat għandu jagħmel disponibbli kif ukoll ir-regoli partikolari applikabbli fl-Istat Membri ospitanti tal-Aġenzija, lid-Direttur Eżekuttiv, il-membri tal-Bord ta' Tmexxija, il-persunal tal-Aġenzija u l-membri tal-familji tagħhom għandhom ikunu stabbiliti fil-Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali bejn l-Aġenzija u l-Istat Membru ospitanti konkluz wara li jkun approvat mill-Bord ta' Tmexxija. L-Istat Membru ospitanti tal-Aġenzija għandu jipprovdi l-aħjar kundizzjonijiet possibbli biex jkun żgurat it-tħaddim bla xkiel tal-Aġenzija inkluż edukazzjoni multilingwali b'dimensjoni Ewropea u konnessjonijiet ta' trasport xierqa.

#### *Artikolu 20*

### **Privileġġi u immunitajiet**

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej għandu japplika għall-Aġenzija.

#### *Artikolu 21*

### **Responsabbiltà**

1. Ir-responsabbiltà kuntrattwali tal-Aġenzija għandha tiġi rregolata bil-ligi li tapplika għall-kuntratt fil-kwistjoni.
2. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej għandu jkollha ġurisdizzjoni li tagħti sentenza skont kwalunkwe klawżola ta' arbitraġġ li tinsab f'kuntratt konkluz mill-Aġenzija.
3. Fil-każ ta' responsabbiltà mhux kuntrattwali, l-Aġenzija għandha, skont il-prinċipji generali komuni għal-ligijiet tal-Istati Membri, tagħmel tajjeb għal kull ħsara

kkawżata mid-dipartimenti tagħha jew mill-impjegati tagħha fis-servizz ċivili fit-tweqqig ta' dmirijiethom.

4. Il-Qorti tal-Ġustizzja għandha ġurisdizzjoni f'tilwimiet li għandhom x'jaqsmu mal-kumpens għall-ħsara msemmija fil-paragrafu 3.
5. Ir-responsabbiltà personali tal-impjegati tal-Aġenzija lejn l-Aġenzija għandha tkun irregolati mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal.

## *Artikolu 22*

### **Is-sistema lingwistika**

1. Id-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jistabbilixxu l-lingwa li għandha tintuża fil-Komunità Ekonomika Ewropea<sup>61</sup> għandhom japplikaw għall-Aġenzija.
2. Bla ħsara għad-deċiżjonijiet meħuda skont l-Artikolu 290 tat-Trattat tal-KE, il-programm ta' hidma annwali u r-rapport ta' attività annwali msemmija fl-Artikolu 9 (1)(i) u (j), għandhom ikunu ppubblikati fil-lingwi kollha ufficjali tal-Komunità.
3. Is-servizzi ta' traduzzjoni meħtieġa għall-attivitajiet tal-Aġenzija għandhom jiġu pprovduti miċ-Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea.
4. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi l-arranġamenti prattici għall-implimentazzjoni tar-regim tal-lingwa.

## *Artikolu 23*

### **Aċċess għad-dokumenti**

1. Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni għandu japplika għad-dokumenti<sup>62</sup> miżmuma mill-Aġenzija.
2. Il-Bord ta' Tmexxija, fi żmien sitt xhur mid-data ta' meta jibda japplika dan ir-regolament, għandu jadotta arranġamenti prattici għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.
3. Id-Deciżjonijiet meħudin mill-Aġenzija skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 jistgħu jagħtu lok għall-prezentazzjoni ta' kwerela lill-Ombudsman jew jiffurmaw il-bażi għal kawża quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 195 u 230 tat-Trattat rispettivament.

---

<sup>61</sup> ĠU L 17, 6.10.1958, p. 385.

<sup>62</sup> ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

## *Artikolu 24*

### **Informazzjoni u komunikazzjoni**

1. L-Aġenzija tista' tikkomunika fuq inizjattiva proprja fl-oqsma fil-missjoni tagħha. Għandha tiżgura b'mod partikolari li, minbarra l-pubblikazzjoni speċifikata fl-Artikolu 9(1) (i),(j),(s),(t), l-Artikolu 27(3) u l-Artikolu 29(8), il-pubbliku u kull parti interessata jingħataw b'mod rapidu informazzjoni oġġettiva, ta' min jorbot fuqha u li tinfliehem faċilment fir-rigward tax-xogħol tagħha.
2. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi l-arranġamenti prattiċi għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1.

## *Artikolu 25*

### **Protezzjoni tad-dejta**

1. L-informazzjoni pproċessata mill-Aġenzija skond dan ir-Regolament għandha tkun soġġetta għar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-data<sup>63</sup>.
2. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi miżuri għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 mill-Aġenzija, inklużi dawk dwar l-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Dejta tal-Aġenzija.

## *Artikolu 26*

### **Regoli ta' sigurtà dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata u informazzjoni sensitiva mhix klassifikata għal informazzjoni**

1. L-Aġenzija għandha tapplika l-prinċipji tas-sigurtà li hemm fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom tad-29 ta' Novembru 2001 li temenda r-regoli interni tal-proċedura<sup>64</sup>. Dan għandu jkopri, fost l-oħrajn, dispożizzjonijiet għall-iskambju, l-ipproċessar u l-ħażna tal-informazzjoni klassifikata.
2. L-Aġenzija għandha tapplika wkoll il-prinċipji ta' sigurtà relatati mal-ipproċessar ta' informazzjoni sensitiva mhix klassifikata kif adottati u implimentati mill-Kummissjoni Ewropea.

## *Artikolu 27*

### **L-evalwazzjoni**

---

<sup>63</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>64</sup> ĠU L 317, 03.12.2001, p. 1.



1. Fi żmien tliet snin mid-data meta l-Aġenzija ħadet ir-responsabbiltajiet tagħha, u kull hames snin wara, il-Bord ta' Tmexxija għandu jikkummissjona evalwazzjoni esterna indipendenti dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fuq il-bażi tat-termini ta' referenza mahruġa mill-Bord ta' Tmexxija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni.
2. L-evalwazzjoni għandha tistima l-utilità, r-relevanza u l-effettività tal-Aġenzija u l-prattiċi tax-xogħol tagħha. L-Evalwazzjoni għandha tiegħu kont tal-opinjoni jiet ta' dawk kollha kkonċernati, fuq livell kemm Ewropew kif ukoll nazzjonali.
3. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jircievi l-evalwazzjoni u joħroġ rakkomandazzjonijiet dwar it-tibdiliet għal dan ir-Regolament, l-Aġenzija u l-prattiċi tax-xogħol tagħha lill-Kummissjoni, li tista' tibgħathom flimkien mal-opinjoni tagħha kif ukoll proposti xierqa, lill-Kunsill. Pjan ta' azzjoni bi skeda ta' żmien għandu jiġi inkluż, fejn xieraq. Kemm l-evalwazzjoni kif ukoll ir-rakkomandazzjonijiet għandhom isiru pubbliċi.

## KAPITOLU V

### DISPOŻIZZJONIJIET FINANZJARJI

#### *Artikolu 28*

#### **Il-baġit**

1. Id-dhul tal-Aġenzija, bla ħsara għal forom oħra ta' dhul, għandu jikkonsisti f':
  - (a) sussidju mill-Komunità mdaħħal fil-baġit tal-Unjoni Ewropea (taqsima tal-Kummissjoni);
  - (b) kontribut mill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC;
  - (c) kwalunkwe kontribuzzjoni finanzjarja mill-Istati Membri.
2. L-infiq tal-Aġenzija għandu jinkludi, fost l-oħrajn, il-ħlas tal-persunal, l-ispejjeż amministrattivi u infrastrutturali, l-ispejjeż operattivi u l-infiq li għandu x'jaqsam ma' kuntratti konklużi mal-Aġenzija. Kull sena d-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal abbozz ta' dikjarazzjoni tal-estimi tad-dhul u tal-infiq tal-Aġenzija għas-sena finanzjarja ta' wara u għandu jgħaddihom lill-Bord ta' Tmexxija, flimkien ma' abbozz ta' pjan għat-twaqqif.
3. Għandu jkun hemm bilanċ bejn id-dhul u l-infiq tal-Aġenzija.
4. Kull sena l-Bord ta' Tmexxija, fuq il-bażi ta' abbozz imfassal mid-Direttur Eżekuttiv, għandu jadotta abbozz tal-estimi tad-dhul u n-nefqa tal-Aġenzija għas-sena finanzjarja ta' wara.
5. L-abbozz tad-dikjarazzjoni ta' stima tad-dhul u n-nefqa tal-Aġenzija u l-linji gwida generali li jiddeskrivu dik l-istima, għandhom ikunu trażmessi mill-Bord ta' Tmexxija lill-Kummissjoni u lill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC

sal-10 ta' Frar ta' kull sena u l-abbozz tad-dikjarazzjoni ta' stima finali sal-31 ta' Marzu.

6. Mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu kull sena, il-Bord ta' Tmexxija għandu jissottometti lill-Kummissjoni u lill-awtorità baġitarja:
  - (a) l-abbozz tal-programm ta' hidma tiegħu,
  - (b) il-Pjan multiannwali aġġornat tiegħu tal-Politika tal-Persunal, stabbilit skont il-linji gwida stipulati mill-Kummissjoni,
  - (c) informazzjoni dwar in-numru ta' uffiċjali, persunal temporanju u kuntrattwali if iddefiniti fir-Regolamenti tal-Persunal għas-snin n-1 u n kif ukoll stima għas-sena n+1,
  - (d) informazzjoni dwar il-kontribuzzjonijiet mhux finanzjarji mogħtija mill-Istat Membru ospitanti lill-Aġenzija;
  - (e) stima tal-bilanċ tal-kont tar-riżultat għas-sena n-1.
7. Id-dikjarazzjoni tal-estimi għandha tintbagħat mill-Kummissjoni, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (imsejha l-awtorità tal-baġit) flimkien mal-abbozz preliminari tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea.
8. Fuq il-bażi tad-dikjarazzjoni tal-estimi, il-Kummissjoni għandha ddaħħal fl-abbozz preliminari tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea l-estimi li hi tqis xierqa għall-pjan ta' stabbiliment u l-ammont ta' sussidju li għandu jithallas lill-baġit ġenerali, li hi għandha tpoġġi quddiem l-awtorità tal-baġit skont l-Artikolu 272 tat-Trattat tal-KE.
9. L-awtorità baġitarja għandha tawtorizza l-appropriazzjonijiet għas-sussidju lill-Aġenzija. L-awtorità baġitarja għandha tadotta l-pjan ta' twaqqif għall-Aġenzija.
10. Il-baġit tal-Aġenzija għandu jiġi adottat mill-Bord ta' Tmexxija. Għandu jsir finali wara l-adozzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Fejn hu xieraq, dan għandu jkun aġġustat kif meħtieġ.
11. Kwalunkwe modifika lill-baġit, inkluż il-pjan ta' twaqqif, għandha ssegwi l-istess proċedura.
12. Il-Bord ta' Tmexxija, malajr kemm jista' jkun, għandu jinnotifika lill-awtorità baġitarja bl-intenzjoni tiegħu li jimplimenta xi proġett li jista' jkollu implikazzjonijiet finanzjarji sinifikanti fuq il-finanzjament tal-baġit tiegħu, b'mod partikolari xi proġetti relatati mal-proprjetà bħal kera jew xiri ta' bini. Huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni kif ukoll lill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC b'dan. Jekk jagħti l-każ li kwalunkwe fergħa tal-awtorità baġitarja ikollha l-intenzjoni li toħroġ opinjoni, fi żmien ġimagħtejn tal-wasla tal-informazzjoni dwar il-proġett, għandha tinnotifika lill-Bord ta' Tmexxija dwar l-intenzjoni tagħha li toħroġ it-tali opinjoni. Jekk tonqos milli twieġeb, l-Aġenzija tkun tista' tipproċedi bl-operat ippjanat.

### L-implimentazzjoni tal-baġit

1. Il-baġit tal-Aġenzija għandu jkun implimentat mid-Direttur Eżekuttiv tagħha.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat kull sena lill-awtorità baġitarja kull tagħrif rilevanti dwar ir-riżultat tal-proċeduri tal-valutazzjoni.
3. L-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Aġenzija għandu jibgħat lill-Iffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri l-kontabilità provizzorja tiegħu sa mhux iktar tard mill-1 ta' Marzu tas-sena ta' wara, flimkien mar-rapport dwar l-amministrazzjoni baġitarja u finanzjarja matul is-sena. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jgħaqqad flimkien il-kontijiet provvizzorji tal-istituzzjonijiet u l-korpi decentralizzati skont l-Artikolu 128 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002<sup>65</sup>.
4. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Aġenzija għandu jibgħat ukoll ir-rapport dwar l-amministrazzjoni baġitarja u finanzjarja lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mhux itar tard mill-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara.
5. Malli jirċievi l-osservazzjonijiet tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet provvizzorji tal-Aġenzija, skont l-Artikolu 129 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002, id-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal il-kontijiet finali tal-Aġenzija taħt ir-responsabbiltà tiegħu u jibgħathom lill-Bord ta' Tmexxija għal opinjoni.
6. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jagħti opinjoni dwar il-kontijiet finali tal-Aġenzija.
7. Mhux iktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara, id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat l-kontabilità finali flimkien tal-opinjoni tal-Bord ta' Tmexxija, lill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni, il-Qorti tal-Awdituri, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill kif ukoll lill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC.
8. Il-kontijiet finali għandhom ikunu ppubblikati.
9. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat lill-Qorti tal-Awdituri twegiba għall-osservazzjonijiet tiegħu sa mhux aktar mit-30 ta' Settembru. Huwa għandu wkoll jibgħat din ir-risposta lill-Bord ta' Tmexxija.
10. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jissottometti lill-Parlament Ewropew, fuq it-talba ta' dan tal-aħħar, l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiġi applikata bla xkiel il-proċedura ta' rilaxx għas-sena finanzjarja fil-kwisjoni, kif stabbilit fl-Artikolu 146(3) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru. 1605/2002.
11. Il-Parlament Ewropew, fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill huwa u jaġixxi b'magħoranza kkwalifikata, għandu, qabel il-15 ta' Mejju tas-sena n +2, jagħti r-rilaxx lid-Direttur Eżekuttiv rigward l-implimentazzjoni tal-baġit għas-sena n.

---

<sup>65</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

### *Artikolu 30*

#### **Regoli finanzjarji**

Ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija għandhom jiġu adottati mill-Bord ta' Tmexxija wara li l-Kummissjoni tkun giet ikkonsultata. Ma jistgħux jitolqu mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002<sup>66</sup> tad-19 ta' Novembru 2002 għajr jekk dan it-tluq huwa meħtieġ speċifikament għall-ħidma tal-Aġenzija u l-Kummissjoni tkun tat il-kunsens tagħha bil-quddiem.

### *Artikolu 31*

#### **Il-ġlieda kontra l-frodi**

1. Sabiex jiġu miġġielda l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali oħra, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1073/1999<sup>67</sup> għandhom japplikaw.
2. L-Aġenzija għandha tkun parti mill-Ftehim Interistituzzjonali dwar investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) u mingħajr dewmien, għandha toħroġ id-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-impjegati kollha tal-Aġenzija.
3. Id-Deciżjonijiet li jikkonċernaw l-għoti ta' fondi u l-ftehim ta' implimentazzjoni u l-istrumenti li rriżultaw minnhom għandhom jistipulaw esplicitament illi l-Qorti tal-Awdituri u l-OLAF jistgħu jekk meħtieġ iwettqu kontrolli fuq il-post fost ir-riċevituri tal-iffinanzjar tal-Aġenzija u l-aġenti responsabbli għall-allokazzjoni tagħhom.

## **KAPITOLU VI**

### **DISPOŻIZZJONIJIET FINALI**

### *Artikolu 32*

#### **Azzjonijiet ta' thejjija**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għat-twaqqif u t-thaddim inizjali tal-Aġenzija sakemm din ikollha l-kapaċità operattiva biex timplimenta l-baġit tagħha stess.
2. Għal din ir-raġuni, sakemm id-Direttur Eżekuttiv j/tassumi d-dmirijiet tiegħu/tagħha wara l-ħatra tiegħu/tagħha mill-Bord ta' Tmexxija skont l-Artikolu 15 tar-Regolament, il-Kummissjoni tista' tassenja numru limitat ta' uffiċjali inkluż wieħed biex iwettaq il-funzjonijiet tad-Direttur Eżekuttiv, fuq bażi temporanja.
3. Id-Direttur Eżekuttiv temporanju jista' jawtorizza l-ħlasijiet kollha koperti mill-krediti pprovduti fil-Baġit tal-Aġenzija, la darba jkunu approvati mill-Bord ta'

---

<sup>66</sup> ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.

<sup>67</sup> ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1.

Tmexxija u jista' jikkonkludi kuntratti, inklużi kuntratti tal-persunal wara l-adozzjoni tal-pjan ta' twaqqif tal-Aġenzija.

### *Artikolu 33*

#### **Il-partecipazzjoni mill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC**

Skont id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dawn il-ftehimiet ta' assoċjazzjoni, ser isiru arrangamenti li għandhom, fost l-oħrajn, jispeċifikaw in-natura u l-firxa ta', u r-regoli dettaljati, għall-partecipazzjoni mill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC fix-xogħol tal-Aġenzija, inklużi dispożizzjonijiet dwar kontribuzzjonijiet finanzjarji u l-persunal.

### *Artikolu 34*

#### **Dhul fis-seħh u applikabilità**

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
2. L-Aġenzija għandha tiegħu r-responsabbiltajiet tagħha stabbiliti fl-Artikoli 2 sa 6 mill-1 ta' Jannar 2012.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Magħmul fi Brussell,...

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*  
[ ... ]

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*

## DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

### **1. ISEM IL-PROPOSTA**

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jwaqqaf Aġenzija għat-tmexxija operattiva sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja

### **2. QAFAS ABM/ABB**

Qasam tal-Politika : Iż-zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (titolu 18)

Attivitajiet:

Solidarjetà – Fruntieri esterni, politika tal-viża u l-moviment liberu tan-nies (kapitlu 18.02)

### **3. LINJI TAL-BAĠIT**

#### **3.1. Linji tal-Baġit (linji operattivi u linji relatati ta' assistenza teknika u amministrattiva relatati (ex-linji B.A.) inklużi l-intestaturi:**

Il-qafas finanzjarju 2007-2013: L-Intestatura 3 A

Taħt il-Kapitolu 18.02 Solidarjetà – Fruntieri esterni, politika tal-viża u l-moviment liberu tan-nies, holqien tal-istruttura xierqa għall-Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, s-sigurtà u l-ġustizzja, jiġifieri:

- –il-holqien ta' artikolu 18 02 XX – bit-titlu "Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, s-sigurtà u ġustizzja"
- il-holqien ta' punt 18 02 XX XX – bit-titlu "Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fiż-zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja"- Sussidju skont it-Titli 1 u 2
- il-holqien ta' punt 18 02 XX XX – bit-titlu "Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fiż-zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja"- Sussidju skont it-Titlu 3

L-għażla tal-artikolu u tal-punti, taħt il-Kapitolu 18 02, għandu jiġi ddeterminat fil-proċedura baġitarja għall-2011.

#### **3.2. It-tul tal-azzjoni u tal-impatt finanzjarju:**

Huwa mistenni li l-Aġenzija se tkun imwaqqfa legalment fl-2011 u ssir Aġenzija vera u proprja kapaċi li tiegħu f'idejha l-kompiti relatati mat-tmexxija operattiva tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fl-2012. Il-ħidma

preparatorju għal dan il-ghan tibda' fl-2010 u se tkun iffinanzjata fuq il-bazi tal-bazi legali eżistenti: ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 għas-SIS II<sup>68</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 għall-VIS<sup>69</sup>, u r-Regolament (KE) Nru XX/2009 dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [.../...] għall-EURODAC.

### 3.3. Karatteristiċi baġitarji:

Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa		Ġdid	Kontribuzzjon i tal-EFTA	Il-kontribuzzjonijiet mill-pajjizi applikanti	L-intestatura fil-perspettiva finanzjarja
Ara Punt 3.1	Mhux oblig	Diff <sup>70</sup>	IVA	LE	LE	3A

## 4. SOMMARJU TAR-RIZORSI

### 4.1. Rizorsi Finanzjarji

#### 4.1.1. Sommarju tal-flus allokati (CA) u tal-pagamenti allokati (PA)

Miljuni ta' EUR (sa cifra 1 wara l-punt decimale)

Tip ta' nefqa	In-nru tat-Taqsima		Is-sena 2010	2011	2012	2013	n+4	n + 5 u ta' wara	Total
---------------	--------------------	--	--------------	------	------	------	-----	------------------	-------

#### Nefqa operattiva<sup>71</sup>

L-Approprjazzjonijiet ta' Impenn (AI)	8.1.	a	0.000	13.7	54.5	39.4			107.6
L-Approprjazzjonijiet ta' Hlas (AH)		b	0.000	13.7	54.5	39.4			107.6

#### Infq amministrattiv inkluż fl-ammont ta' referenza<sup>72</sup>

Assistenza teknika u amministrattiva (NDA)	8.2.4.	c	0.000	0.000	0.000	0.000			0.000
--	--------	---	-------	-------	-------	-------	--	--	-------

<sup>68</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar it-twaqqif, l-operat u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4

<sup>69</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar vizi għal perjodu qasir (Regolament VIS), ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60

<sup>70</sup> Approprjazzjonijiet differenzjati

<sup>71</sup> Nefqa li ma taqax taht il-Kapitolu xx 01 tat-Titolu xx ikkonċernat.

<sup>72</sup> Nefqa skont l-Artikolu xx 01 04 tat-Titolu xx.

**TOTAL TAL-AMMONT TA' REFERENZA**

<b>Approprjazzjonijiet għall-Impenji</b>		a+c	0.000	13.7	54.5	39.4			107.6
<b>L-Approprjazzjonijiet għall-Hlasijiet</b>		b+c	0.000	13.7	54.5	39.4			107.6

**Nefqa amministrattiva mhux inkluzi fl-ammont ta' referenza<sup>73</sup>**

Riżorsi umani u nefqa assoċjata (NDA)	8.2.5.	d	1.2	1.5	0.9	0.6			4.2
L-ispejjeż amministrattivi, għajr ir-riżorsi umani u l-ispejjeż assoċjati, mhux inkluzi fl-ammont ta' referenza (AMD)	8.2.6.	e	0.3	0.3	0.3	0.3			1.2

**Spiza finanzjarja totali indikattiva tal-intervent**

<b>TOTAL AI, inkluzi spejjeż ta' Riżorsi Umani</b>		a+c +d +e	1.5	15.5	55.7	40.3			113
<b>TOTAL AH, inkluża l-ispiża tar-Riżorsi Umani</b>		b+c +d +e	1.5	15.5	55.7	40.3			113

**Dettalji dwar il-kofinanzjament**

Minbarra mil-linja tal-baġit tal-Komunità, l-Aġenzija se tibbenefika mill-kofinanzjament mill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen f'konformità mal-*Artikolu 28.1.b* ta' dan ir-Regolament.

**4.1.2. Il-kompatibbiltà ma' l-Ipprogrammar Finanzjarju**

X Il-proposta hija kompatibbli mal-ipprogrammar finanzjarju eżistenti. L-approprjazzjonijiet meħtieġa biex ikopru l-attivitajiet tal-Aġenzija se jiġu mill-approprjazzjonijiet previsti bħalissa mill-Programmazzjoni Finanzjarja 2001-2013 fil-linji tal-baġit 18 02 04 "Is-Sistema tal-Infommazzjoni ta' Schengen (SIS II)", 18 02 05 "Is-Sistema ta' Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS)" u 18 03 11 "il-EURODAC".

Il-proposta se tikkonsisti fl-ipprogrammar mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-perspettiva finanzjarja.

<sup>73</sup> Nefqa skont il-Kapitolu xx 01 minbarra l-Artikoli xx 01 04 jew xx 01 05.



- Il-proposta tista' tehtieg applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali<sup>74</sup> (jiġifieri, strument ta' flessibilità jew revizzjoni tal-perspettiva finanzjarja).

4.1.3. *L-impatt finanzjarju fuq id-Dhul*

- Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni finanzjarja fuq id-dhul.
- Il-proposta għandha impatt finanzjarju – l-effett fuq id-dhul huwa kif ġej:

EUR miljuni (sa cifra waħda wara l-punt decimale)

Linja tal-baġit	Id-dhul	Qabel l-azzjoni [Sena n-1]	Is-sitwazzjoni wara l-azzjoni						
			[Sena n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] <sup>75</sup>	
	<i>Qabel l-azzjoni [Sena n-1]</i>								
	<i>b) Bdil fid-dhul</i>	Δ							

4.2. **Riżorsi Umani FTE (inklużi uffiċjali, persunal temporanju u estern) – għaddettalji ara l-punt 8.2.1.**

Htiġijiet annwali	Is-sena 2010	2011	2012	2013	n + 4
Għadd totali ta' riżorsi umani	10	12	7	5	

5. **KARATTERISTIĊI U GHANIJIET**

5.1. **Iridu jintlahqu fi żmien qasir jew fit-tul**

Fi żmien qasir hemm neċessità li jitwettqu numru ta' attivitajiet ta' preparazzjoni u tal-fażi tal-bidu biex l-Aġenzija issir operattiva kompletament. Dan ix-xogħol potenzjalment jinkludi t-twettiq ta' studji ta' fattibilità fuq siti potenzjali, l-akkwist ta' siti ġodda biex jospitaw is-sistemi, xogħol ta' kostruzzjoni jew adattament, rilokazzjoni tas-sistemi, l-ingaġġ u t-taħriġ ta' persunal u l-iżgurar li l-Aġenzija jkollha t-tagħmir, ir-riżorsi u l-proċeduri meħtieġa.

Fuq il-medda t-twila taż-żmien l-Aġenzija se tipprovdi soluzzjoni ta' tmexxija effettiva għas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, s-sigurtà u l-gustizzja.

Hemm bżonn li titwaqqaf Aġenzija li tissodisfa l-htijiet li ġejjin:

<sup>74</sup> Ara l-punti 19 u 24 tal-ftehim Interistituzzjonali.

<sup>75</sup> Għandhom jiġiedu kolonni addizzjonali jekk ikun meħtieġ, jiġifieri jekk it-tul ta' żmien tal-azzjoni jkun ta' aktar minn 6 snin

- Operat u amministrazzjoni effettivi u sikuri tas-sistemi, b'garanzija ta' kwalità ta' servizz adegwat għall-utenti ta' dawn is-servizzi, kontinwità u servizz bla waqfien, sigurtà u integrità tad-dejta u konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta;
- Il-provvista ta' struttura ta' governanza adegwata li tindirizza l-htigijiet tal-istituzzjonijiet tal-UE, l-Istati Membri li qed jipparteċipaw u partijiet oħra kkonċernati. L-istruttura għandha takkomoda l-elementi fuq diversi pilastri tal-bażi legali ta' dawn is-sistemi;
- Amministrazzjoni finanzjarja b'saħħitha, kontinwa, effiċjenti u responsabbli ta' dawn is-sistemi tal-IT, bil-perfezzjonament tas-sinerġiji possibbli u tal-ekonomiji ta' skala, bil-ħolqien ta' massa kritika, bl-iżgurar tal-ogħla rata ta' użu possibbli tal-kapital u tar-rizorsi umani u ż-żieda fil-produttività tal-persunal;
- L-organizzazzjoni effettiva, bil-perfezzjonament tal-użu tar-rizorsi umani u l-produttività.

## **5.2. Il-valur miżjud tal-involviment Komunitarju u l-koerenza tal-proposta ma' strumenti oħrajn finanzjarji u s-sinerġiji possibbli**

Din il-proposta se tipprovdi soluzzjoni għal żmien twil għat-tmexxija tas-SIS II, il-VIS, il-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja permezz tal-perfezzjonament tas-sinerġiji u l-iżgurar tal-ekonomiji ta' skala.

## **5.3. L-għanijiet, ir-rizultati mistennija u l-indikaturi relatati tal-proposta fil-kontest tal-qafas ABM**

L-għanijiet ta' din il-proposta l-ewwel nett, huma biex iwaqqfu Aġenzija responsabbli għat-tmexxija operattiva għal tul ta' żmien tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC.

Barra minn dan, l-Aġenzija għandha tingħata r-responsabbiltà għat-tmexxija operattiva ta' sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.

L-indikaturi se jkunu l-istatistika assoċjata mar-rizultati pożittivi registrati għall-allerti differenti (għal kull sistema).

## **5.4. Il-metodu tal-implimentazzjoni (indikattiv)**

### **X Tmexxija Ċentralizzata**

- direttament mill-Kummissjoni
- indirettament permezz ta' delegazzjoni lill-:
  - Aġenziji eżekuttivi
  - korpi maħluqa mill-Komunitajiet kif imsemmi fl-Art.185 tar-Regolament Finanzjarju
  - korpi mis-settur pubbliku nazzjonali/korpi b'missjoni ta' servizz pubbliku

- Tmexxija kongunta jew decentralizzata*
  - ma' Stati Membri
  - ma' Pajjiżi Terzi

## **6. IL-MONITORAĠĠ U L-EVALWAZZJONI**

### **6.1. Is-sistema ta' monitoraġġ**

Id-Direttur Eżekuttiv se jkun responsabbli milli jwaqqaf u jimplementa monitragġ u evalwazzjoni effettivi tar-rendiment tal-Aġenzija. Id-Direttur Eżekuttiv se jipprepara rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Aġenzija li, b'mod partikolari, se jkabbli r-rizultati mil-huqa mal-ghanijiet tal-programm ta' hidma annwali. Dan ir-rapport, wara konsultazzjoni mal-Gruppi Konsultattivi u l-adozzjoni mill-Bord ta' Tmexxija, se jintbghat mhux iktar tard mill-15 ta' Ġunju tas-sena ta' wara lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Qorti tal-Awdituri. L-ewwel rapport se jsir fl-2013 u se jkun ippublikat.

Kull sena l-Aġenzija għandha tippubblika statistika li turi n-numru ta' rekords għal kull kategorija ta' allert, in-numru ta' rizultati pozittivi għal kull kategorija ta' allert u d-drabi li kien hemm aċċess fis-SIS II, bħala total u għal kull Stat Membru.

Fi żmien sentejn mid-data meta l-Aġenzija tkun ħadet ir-responsabbiltajiet tagħha, u kull sentejn wara dan, l-Aġenzija għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar il-funzjonament tekniku tas-sistema tas-SIS II Ċentrali u l-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni, inkluż is-sigurtà tagħha, dwar l-iskambju bilaterali u multilaterali ta' informazzjoni supplimentari bejn l-Istati Membri.

Fi żmien sentejn mid-data meta l-Aġenzija tkun ħadet ir-responsabbiltajiet tagħha, u kull sentejn minn hemm 'il quddiem, l-Aġenzija għandha tipprezenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport dwar l-iffunzjonar tekniku tal-VIS u l-infrastruttura tal-komunikazzjoni, inkluż is-sigurtà tagħha.

Għal dak li għandu x'jaqsam mal-EURODAC, kull sentejn l-Aġenzija għandha tipprezenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport dwar l-iffunzjonar tekniku tas-Sistema Ċentrali, inkluż is-sigurtà tagħha kif ukoll rapport annwali dwar l-attivitajiet tas-Sistema Ċentrali.

Fi żmien tliet snin mid-data meta l-Aġenzija ħadet ir-responsabbiltajiet tagħha, u kull hames snin wara, il-Bord ta' Tmexxija għandu jikkummissjona evalwazzjoni esterna indipendenti dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. L-evalwazzjoni għandha teżamina kemm l-Aġenzija tissodisfa l-missjoni tagħha b'mod effettiv. Għandha wkoll tanalizza l-impatt tal-Aġenzija u l-prattiċi tax-xogħol tagħha. L-Evalwazzjoni għandha tieġu kont tal-opinjoni ta' dawk kollha kkonċernati, fuq livell kemm Ewropew kif ukoll nazzjonali. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jirċievi l-evalwazzjoni u jorog rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar bidliet għal dan ir-Regolament, l-Aġenzija u l-prattiċi tax-xogħol tagħha. Il-Kummissjoni għandha tibghat dawn ir-rakkomandazzjonijiet flimkien mal-opinjoni tagħha kif ukoll ma' proposti xierqa, lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew. Pjan ta' azzjoni bi skeda ta' żmien għandu jiġi inkluż, fejn xieraq. Kemm l-evalwazzjoni kif ukoll ir-rakkomandazzjonijiet għandhom isiru pubbliċi.

## **6.2. L-evalwazzjoni**

### *6.2.1. Evalwazzjoni ex-ante*

L-evalwazzjoni ex-ante giet inkluża fil-valutazzjoni tal-impatt.

### *6.2.2. Mizuri meħuda wara evalwazzjoni intermedjarja/ex-post (tagħlimiet minn esperjenzi simili fl-imghoddi):*

It-twaqqif ta' Aġenzija Regulatorja biex tmexxi is-SIS II, il-VIS u l-EURODAC huwa approçċ ġdid u innovattiv għall-iskambju ta' informazzjoni. Konsegwentament m'hemm l-ebda esperjenza preċedenti ma' liema tista' titqabbel biex ikun hemm tagħlimiet diretti.

Madanakollu, ittiehdu f'konsiderazzjoni kif xieraq l-aħjar prattiçi mit-twaqqif ta' aġenzija oħra tal-Komunità.

### *6.2.3. It-termini u l-frekwenza tal-evalwazzjoni futura*

Fi żmien tliet snin mid-data meta l-Aġenzija hadet ir-responsabbiltajiet tagħha, u kull hames snin wara, il-Bord ta' Tmexxija għandu jikkummissjona valutazzjoni esterna indipendenti dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

## **7. Mizuri kontra l-frodi**

Sabiex jiġu miġġielda l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali oħra, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1073/1999 għandhom japplikaw għal din l-Aġenzija mingħajr restrizzjonijiet.

L-Aġenzija għandha tidhol fil-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet interni tal-Uffiċċju Ewropew għal Kontra l-Frodi (OLAF) u għandha toħroġ, mingħajr dewmien, id-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-persunal.

Id-deċizjonijiet dwar il-finanzjament u l-ftehim implementattivi u l-istrumenti li jirriżultaw minnhom għandhom jistipulaw b'mod espliċitu li l-Qorti tal-Awdituri u l-OLAF jistgħu jwettqu, jekk ikun meħtieġ, kontrolli fuq il-post ta' dawk li jirċievu l-fondi mill-Aġenzija u tal-aġenti responsabbli għall-allokazzjoni tagħhom.

## 8. DETTALJI TAR-RIŻORSI<sup>76</sup>

### 8.1. L-ghanijiet tal-proposta f'termini tal-ispiza finanzjarja tagħhom

Approprjazzjonijiet għall-impjenji f'miljuni ta' EUR (sa 1 punti deċimali)

(L-Intestaturi tal-Ghanijiet, l-azzjonijiet u r-riżultati għandhom jiġu pprovduti)	Tip ta' azzjoni	Spiza medja	Is-sena 2010		Is-sena 2011		Is-sena 2012		Is-sena 2013		Sena n + 4		Sena n + 5 u wara		TOTAL		
			Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	Nru ta' riżultati	Spiza totali	
GHAN OPERATTIV Nru. 1  L-iżgurar ta' tmexxija operattiva effettiva tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC.																	
<b>Azzjoni 1 Il-bidutal-operat</b>																	
Tahriġ inizjali (tagħmir, iharreġ, faċilitajiet) Riżultat 1				0.0		0.4		0.3		0.0							0.7
Persunal Aġenzija – Riżultat 2				0.0		9.2		14.0		14.6							37.8

<sup>76</sup>

Iċ-ċifri huma prinċipalment ibbażati fuq il-valutazzjoni tal-Impatt

Akkwist tas-sit – Riżultat 3				0.0		1.3		11.3		0.0						12.6
Iċ-ċaqliq tas- sistemi – Riżultat 4				0.0		0.0		0.8		0.0						0.8
<b>Azzjoni 2 Tmexxija operattiva tas- sistemi</b>																
L-iżgurar tal- operat ta' kulljum tas-sistemi <sup>77</sup> - Riżultat 1				0.0		0.0		3.2		3.2						6.4
Aġġornamenti u żviluppi fis- software u l- hardware fil- funzjonalità tas- sistema – Riżultat 2				0.0		0.0		4.4		4.4						8.8
l-Iżvilupp u l- operat tal- karatteristiċi biometriċi <sup>78</sup>				0.0		0.0		5.0		5.0						10.0
Għajnuna esterna ghat-tmexxija tal- proġetti tal-IT – Riżultat 4				0.0		0.0		2.0		2.0						4.0

<sup>77</sup>

L-ispejjeż jinkludu: spejjeż kurrenti, enerġija, kontroll tas-sigurtà, assikurazzjoni.

<sup>78</sup>

Iċ-ċifri stmati se jkollhom bżonn aġġustament.

Subtotal tal-Ghan Nru. 1				0.0		10.9		41.0		29.2					81.1
GHAN OPERATTIV Nru 2 L-iżgurar ta' tmexxija effettiva															
<b>Azzjoni 1 Laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija u tal-gruppi Konsultattivi<sup>79</sup></b>															
L-organizzazzjoni tal-laqgħat- Riżultat 1				0.0		0.2		0.5		0.5					1.2
<b>Azzjoni 2 Traduzzjoni</b>															
Traduzzjoni ta' studji, rapporti, dokumenti tal- <sup>80</sup>				0.0		0.1		0.1		0.1					0.3
<b>Azzjoni 3 Vjaġġi</b>															
Missjonijiet, rappreżentazzjoni – Riżultat 1				0.0		0.1		0.2		0.2					0.5

<sup>79</sup> Din l-approprijazzjoni għandha tkopri n-nefqa operattiva inklużi l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tal-ġhajxien u l-ispejjeż tal-interpretazzjoni. (Żewġ laqgħat għall-Bord ta' Tmexxija, 6 laqgħat tal-gruppi Konsultattivi fis-sena).

<sup>80</sup> Ix-xogħol ta' traduzzjoni se jitwettaq prinċipalment miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-korpi tal-UE fil-Lussemburgu





<b>Azzjoni 1 Studji ta' fattibbiltà<sup>81</sup></b>																
Studji u skemi pilota Riżultat 1				0.0		0.0		4.2		3.6						7.8
Subtotal tal-Għan Nru. 3				0.0		0.0		4.2		3.6						7.8
<b>It-total minghajr l-ispejjeż amministrattivi</b>				0.0		11.9		47.4		34.3						93.6
<b>Spejjeż amministrattivi (15%)</b>				0.0		1.8		7.1		5.1						14
<b>L-ISPIŻA TOTALI</b>				<b>0.0</b>		<b>13.7</b>		<b>54.5</b>		<b>39.4</b>						<b>107.6</b>

<sup>81</sup> Din iċ-ċifra tinkludi l-istudji ta' fattibbiltà u l-iskemi pilota li għandhom jitwettqu skont l-Artikolu 5 u 6 rispettivament ta' dan ir-Regolament.

## 8.2. In-Nefqa Amministrattiva

*Hemm żewġ tipi ta' spejjeż amministrattivi: l-ewwel tip huma allokatati lill-Kummissjoni u t-tieni tip huma allokatati lill-Aġenzija.*

L-ispiza amministrattiva allokata lill-Kummissjoni hija marbuta mal-proposta għal Regolament li jwaqqaf Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja kif ukoll il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tassena lill-Aġenzija mwaqqfa mir-Regolament XXX kompiti dwar it-tmexxija operattiva tas-SIS II u l-VIS fl-applikazzjoni tat-Titlu VI tat-Trattat tal-UE.

Ma tinkludix l-ispiza amministrattiva diġa' koperta minn strumenti legiżlattivi eżistenti relatati mal-iżvilupp u t-tmexxija operattiva mill-Kummissjoni tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC li huma elenkati fil-punt 3.1 tal-Memorandum ta' Spjegazzjoni.

Fir-rigward tal-EURODAC, il-Kummissjoni attwalment tiżgura t-tmexxija operattiva tas-sistema. Ladarba t-tmexxija operattiva tal-EURODAC tittiehed f'idejn l-Aġenzija mill-2012, erba' uffiċjali u agenti temporanji u agent estern li bħalissa qegħdin Brussell fit-tmexxija operattiva remota tal-EURODAC se jkunu 'mehlusa' u jiġu allokatati mill-ġdid għall-prijoritajiet oħra tal-Kummissjoni.

Bħalissa madwar 20 uffiċjal u 25 persunal estern (agenti kuntrattwali u esperti nazzjonali sekondati) qed jaħdmu fuq l-iżvilupp u l-preparazzjoni tal-operat tas-SIS II u l-VIS. Ladarba l-iżvilupp ta' dawn is-sistemi jkun kompletat, dawn ir-rizorsi se jkunu allokatati mill-ġdid skont l-istrateġija politika annwali u l-proċeduri ta' tmexxija tal-Kummissjoni, b'kunsiderazzjoni tan-neċessità ta' perjodu ta' rtirar progressiv.

Barra minn hekk, l-ispejjeż amministrattivi ma jinkludux l-iżvilupp u t-tmexxija operattiva mill-Aġenzija ta' sistemi oħra tal-IT minbarra s-SIS II, il-VIS u l-EURODAC, fuq il-bażi ta' strumenti legiżlattivi futuri rilevanti li għad iridu jiġu proposti jew adottati.

### 8.2.1. Numru u tip ta' rizorsi umani

It-tipi ta' karigi		Il-persunal li għandu jkun assenjat għall-ġestjoni tal-azzjoni li juża rizorsi eżistenti u/jew addizzjonali ( <b>l-għadd ta' karigi/FTEs</b> )					
		Is-sena 2010	Is-sena 2011	Is-sena 2012	Is-sena 2013	Is-sena n+4	Sena n + 5
Uffiċjali jew persunal temporanji <sup>82</sup> (XX 01 01)	A*/AD	6	7	4.5	3.5		
	B*, C*/AST	4	5	2.5	1.5		
Persunal permezz tal-Artikolu XX 01 02	iffinanzjat <sup>83</sup>						

<sup>82</sup> L-ispiza tagħha MHIX koperta mill-ammont ta' referenza

<sup>83</sup> L-ispiza tagħha MHIX koperta mill-ammont ta' referenza

Persunal ieħor <sup>84</sup> iffinanzjat bl- Artikolu XX 01 04/05						
<b>TOTAL</b>	10	12	7	5		

### 8.2.2. *Deskrizzjoni tal-kompiti li ġejjin mill-azzjoni*

Attivitajiet preparatorji relatati mal-mandat tal-Aġenzija tat-tmexxija operattiva għal tul ta' żmien tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC u wara koordinazzjoni u segwitu tal-Aġenzija mill-Kummissjoni.

### 8.2.3. *Sorsi ta' riżorsi umani (statutorji)*

- Karigi li bħalissa huma allokatati għall-ġestjoni tal-programm li għandu jinbidel jew jiġi estiz
- Impjiegi allokatati minn qabel fl-eżerċizzju tal-APS/PDB għas-sena n
- X Karigi li għandhom jintalbu fil-proċedura tal-APS/PDB li jmiss
- X Karigi li għandhom jitqassmu mill-ġdid billi jintużaw riżorsi eżistenti fi ħdan is-servizzi ta' ġestjoni (tqassim intern mill-ġdid)
- Karigi meħtieġa għas-sena n għalkemm mhumiex previsti fl-eżerċizzju tal-APS/PDB tas-sena kkonċernata

Il-ħtiġijiet għar-riżorsi umani u amministrattivi għandhom jiġu koperti fi ħdan l-allokkazzjoni li tista' tinghata lid-Direttorat Ġenerali inkarigat mill-qafas tal-proċedura ta' allokkazzjoni annwali fid-dawl tar-restrizzjonijiet tal-baġit.

### *Numru ta' riżorsi umani fl-aġenzija (fażi tal-bidu u fażi operattiva)*

L-informazzjoni hawn taħt hija indikattiva. Se tkun dettaljata iktar tard ladarba il-kompiti u l-ħtiġijiet finali tal-Aġenzija fir-rigward tar-riżorsi umani u amministrattivi jsiru magħrufa.

Sena	Persunal li se jkun reklutat gradwalment
l-ewwel semestru tal-2001	15
It-tieni semestru tal-2001	60
2012	40
2013	5

<sup>84</sup> L-ispiza tagħha hija inkluża fl-ammont ta' referenza

<b>TOTAL</b>	120
--------------	-----

Ir-reklutaġġ estern li jkun immexxi mill-Aġenzija.

Il-persunal tal-Aġenzija se jikkonsisti minn persunal operattiv kif ukoll amminstrattiv, b'total ta' 120 persuna. Din hija stima tar-rizorsi umani meħtieġa bbażata fuq cifri aġġornati mill-valutazzjoni ta' impatt.

Stima ta' 75 persuna huma meħtieġa għat-tmexxija operattiva tas-SIS II u l-VIS (inkluża l-kapaċità biometrika). Il-45 persuna li baqa' se jkunu allokatu għat-tmexxija operattiva tal-EURODAC u l-kompiti amminstrattiv kollha fi hdan l-Aġenzija. Din iċ-ċifra tiehu wkoll f'konsiderazzjoni r-responsabbiltajiet allokatu lill-aġenzija relatati mal-moniteragġ ta' sistemi ta' riċerka, l-implimentazzjoni ta' skemi pilota fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni kif ukoll l-assistenza għall-Gruppi Konsultattivi.

*Deskrizzjoni tal-kompiti li jiġu mill-azzjoni (fażi tal-bidu u fażi operattiva)*

Tkun żgurata t-tmexxija operattiva tas-SIS II, il-VIS u l-EURDAC, ikun żgurat it-taħriġ dwar il-VIS u s-SIS II inkluż it-taħriġ relatat mal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari, il-monitoragġ ta' attivitajiet ta' riċerka u l-implimentazzjoni ta' skemi pilota fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni.

8.2.4. *Infq Amministrattiv ieħor inkluż fl-ammont ta' referenza (XX 01 04/05 - Infq għall-ġestjoni amministrattiva)*

Miljuni ta' EUR (sa ċifra 1 wara l-punt deċimali)

Linja tal-baġit (numru u intestatura)	Sena n	Sena n + 1	Sena n+2	Sena n + 3	Sena n + 4	Sena n + 5 u wara	TOTAL
<b>1 Assistenza teknika u amministrattiva (inklużi n-nefqa relatata tal-persunal)</b>							
Aġenziji eżekuttivi <sup>85</sup>	M/A	M/A	M/A	M/A			
Assistenza teknika u amministrattiva oħra	M/A	M/A	M/A	M/A			
-intra muros	M/A	M/A	M/A	M/A			
-extra muros	M/A	M/A	M/A	M/A			
<b>It-total tal-assistenza teknika u amministrattiva</b>							

<sup>85</sup> Għandha ssir referenza għar-rapport finanzjarju legiżlattiv speċifiku għall-Aġenzija/i Eżekuttiva/i konċernata/i.

8.2.5. *Infiq finanzjarju fuq riżorsi umani u spejjeż assoċjati mhux inkluzi fl-ammont ta' referenza*

Miljuni ta' EUR (sa ċifra 1 wara l-punt deċimali)

Tip ta' riżorsi umani	Is-sena 2010	Is-sena 2011	Is-sena 2012	Is-sena 2013	Sena n + 4	Sena n + 5 u wara
Uffiċjali u persunal temporanju (18 01 01)	1.2	1.5	0.9	0.6		
Il-persunal iffinanzjat skont l-Art XX 01 02 (awżiljarju, SNEs, persunal b'kuntratt, eċċ.) <sup>86</sup>  (speċifika l-linja baġitarja)						
<b>L-ispiza totali tar-Riżorsi Umani u tal-ispejjeż relatati (MHUX fl-ammont ta' referenza)</b>	1.2	1.5	0.9	0.6		

Din hija n-nefqa fuq il-persunal li jaħdem fuq il-preparazzjoni, l-evalwazzjoni, il-kontroll u l-koordinazzjoni tal-Aġenzija fi hdan il-Kummissjoni.

Kalkolu – Uffiċjali u persunal temporanju – spiza medja annwali: 122000 EUR /ras għal ras

8.2.6. *Infiq amministrattiv ieħor mhux inkluzi fl-ammont ta' referenza*

Miljuni ta' EUR (sa ċifra 1 wara l-punt deċimali)

	Is-sena 2010	Is-sena 2011	Is-sena 2012	Is-sena 2013	Sena n + 5	Sena n + 6 u wara	TOTAL
18 01 02 11 01– Missjonijiet	0.3	0.3	0.3	0.3			1.2
XX 01 02 11 02 – Laqgħat u Konferenzi							
XX 01 02 11 03 – Kumitati <sup>87</sup>							
XX 01 02 11 04 – Studji & konsultazzjonijiet							
XX 01 02 11 05 –Sistemi ta' tagħrif							

<sup>86</sup> F'dan l-istadju, ma giet identifikata l-ebda hteġa għall-persunal estern (awżiljarju, END, staff b'kuntratt, eċċ)

<sup>87</sup> Speċifika t-tip ta' kumitat u l-grupp li jagħmel parti minnu.

<b>2 Total Nfiq Iehor ta' Ġestjoni (XX 01 02 11)</b>							
<b>3 Nfiq iehor ta' natura amministrattiva</b> (speċifika u inkludi r-referenza għal-linja baġitarja)							
<b>In-nefqa amministrattiva totali, għajr għar-rizorsi umani u l-ispejjeż relatati (MHUX inkluz fl-ammont ta' referenza)</b>	0.3	0.3	0.3	0.3			1.2

*Kalkolu – Infiq amministrattiv iehor mhux inkluz fl-ammont ta' referenza*

Il-missjonijiet jinkludu zjajjar fl-Istati Membri li jospitaw is-sistemi u fil-kwartieri generali tal-Aġenzija inkluża l-parteciċipazzjoni fil-laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija u tal-Gruppi Konsultattivi.

Il-htigijiet għar-rizorsi umani u amministrattivi għandhom jiġu koperti fi hdan l-allokkazzjoni li tista' tingħata lid-Direttorat Ġenerali inkarigat mill-qafas tal-proċedura ta' allokkazzjoni annwali fid-dawl tar-restrizzjonijiet tal-baġit.